

Actividad de lectura



[Vídeo](#) de Javier Pulido en youTube

Esta es una escena de una película que recrea la comedia Lisístrata, de Aristófanes. Esta comedia es, entre

Juramento inicial (fragmento)

*Lisístrata: Lampito, todas las mujeres toquen esta copa, y repitan después de mí:
No tendré ninguna relación con mi esposo o mi amante.*

Cleónice: No tendré ninguna relación con mi esposo o mi amante.

Lisístrata: Aunque venga a mí en condiciones lamentables.

Cleónice: Aunque venga a mí en condiciones lamentables. (¡Oh Lisístrata, esto me está matando!)

Lisístrata: Permaneceré intocable en mi casa.

Cleónice: Permaneceré intocable en mi casa.

Lisístrata: Con mi más sutil seda azafrañada.

Cleónice: Con mi más sutil seda azafrañada.

Lisístrata: Y haré que me desee.

Cleónice: Y haré que me desee.

Lisístrata: No me entregaré.

Cleónice: No me entregaré.

Lisístrata: Y si él me obliga.

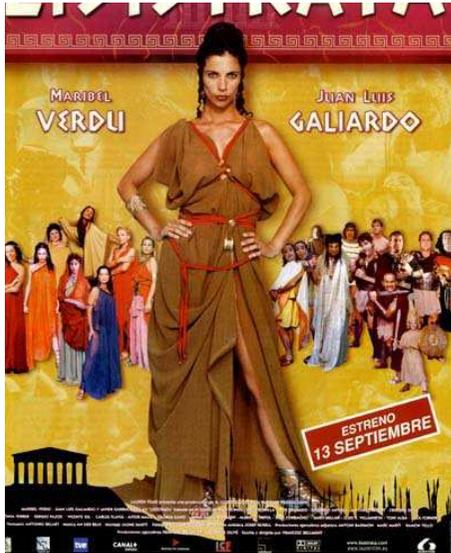
Cleónice: Y si él me obliga.

Lisístrata: Seré tan fría como el hielo y no me moveré con él.

Cleónice: Seré tan fría como el hielo y no me moveré con él.

(...) Lisístrata: ¿Todas han jurado?

Mirrina: Todas.



Lisístrata. Cartel de la película.

Licencia: [uso racional](#)

versiona la comedia Lisístrata del dramaturgo griego Aristófanes.

Visualiza la escena del vídeo anterior y lee el texto, que pertenece al comienzo de la obra.

- ¿de qué hablan las mujeres?
- ¿por qué crees que no quieren tener relaciones con sus maridos?
- ¿cumplen el juramento prestado?



Escena de la Lisístrata de Jérôme Savary

Festival de Teatro Clásico de Mérida.

[Imagen](#) de Becante. [Licencia CC](#)

Las mujeres atenienses y espartanas se ponen de acuerdo para hacer una huelga sexual y con ello presionar a sus maridos para firmar la paz. Las atenienses se refugian en la Acrópolis y se niegan a dejar entrar a los hombres...

Este tema ha sido elaborado por Javier Almodóvar y Meli San Martín para la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía

1. Los temas de la comedia vieja

En la siguiente presentación puedes leer los argumentos de las comedias de Aristófanes que han llegado hasta nosotros. Más abajo los encontrarás más ampliamente desarrollados:



La comedia procede del culto a Dioniso, de los bulliciosos coros callejeros que entonaban himnos



Actor cómico
Imagen de Jastrow
Licencia CC

fálicos. Los participantes, en las festividades rurales, recorrían los campos con antorchas y objetos fálicos. La palabra komos, en griego, significa diversión. De ella deriva comedia, palabra que implica alegría y jolgorio. Los integrantes de los komoi acostumbraban a dirigirse unos a otros con versos vulgares, usando un lenguaje rudo y obsceno.

La comedia tenía que ser una caricatura de la realidad, una crítica de la inmoralidad, la codicia y la corrupción. Estaba directamente referida a la realidad. La composición del coro dependía de la obra (pájaros, ranas...). Su lenguaje hoy en día puede parecer ordinario, pero no resultaba así para el público del momento, puesto que era el lenguaje del campo, de donde procedía.

De **Aristófanes**, principal representante de la comedia ática, conservamos once obras completas. Este es el **esquema de sus comedias**: un personaje hace su aparición para arreglar un grave problema, con una idea audaz o brillante; un coro, que no siempre es de seres humanos, se enfrenta con él o se convence de sus ideas; sigue una larga discursión y muchas payasadas que abocan a un debate en toda regla; el coro se dirige al público con arengas que combinan lo absurdo con lo serio, entreveradas de himnos mágicos a los dioses.

A todo esto debe subyacer la forma primitiva de la comedia ática, consistente en un κωμος que hacía una aparición dramática y voluble, incitaba a la lucha o al debate, se dirigía al auditorio y entonaba himnos, concluyendo con una escena alborozada, tal como una boda. Aristófanes recoge todos estos elementos y los transforma en obras de arte homogéneas.

Aristófanes se propone divertir. El mundo de sus creaciones vive por su absurdo y, aunque se basa en la vida real, su enorme dinamismo procede del desafío a las normas. Ofrecía a los griegos, que se veían estrictamente limitados por la naturaleza humana y el control divino, una evasión imaginaria de tales restricciones, y sacaba a escena hombres de capacidades y apetitos innegablemente humanos que triunfaban de un modo imposible sobre las



circunstancias. No hay límite para lo que pueden hacer. En *La Paz* el protagonista asciende al Olimpo en un escarabajo pelotero. En

Lisístrata las mujeres ponen fin a la guerra negándose a dormir con sus maridos. Semejantes resultados no podían lograrse en la vida real. La comedia de Aristófanes es un desafío a la doctrina del término medio, tan diligentemente inculcada por la moral griega, y busca sus personajes en hombres y mujeres de una normalidad total. No les falta su buena dosis de instintos y apetitos naturales. Sus reacciones son violentas e inmediatas; carecen de escrúpulos para obtener lo que desean; tienen una vitalidad que nunca desfallece y una ingenuidad tan grande que supera todos los obstáculos. Mujeres y hombres son unos verdaderos lince que realizan las cosas más absurdas con una seguridad instintiva. Encajan perfectamente en sus situaciones absurdas.

El mundo de fantasía en el que se mueve Aristófanes tiene estrechas afinidades con el mundo familiar de Atenas en el último cuarto del siglo V. Sus diálogos están repletos de alusiones tópicas de toda índole, a la política, a la filosofía, a la literatura, a la guerra. Le preocupan los mismos problemas que a su público y lo expresa por medio del coro. En sus parlamentos se intercalan reflexiones serias, con las que Aristófanes expresa sus propias ideas. No obstante, no se trata de un autor de mensaje con una fachada cómica: la comicidad es su primer objetivo.

Aristófanes
Project Gutenberg
Dominio público



Escena de Pluto de Aristófanes representada en el teatro de Ioannina el 4 de julio de 2007

Los años más creativos de Aristófanes coincidieron con la Guerra del Peloponeso, que no se apartó jamás de su imaginación. Escribe sobre la guerra desde dentro, y sin duda la aborrecía: subraya sus privaciones y ridiculiza a sus abogados. Su obra *Los Arcanienses* es un alegato pacifista.

La Paz celebra la paz de Nicias con Esparta, una tregua efímera. En ella el héroe, Trigeo, vuela al Olimpo y descubre que allí hay la misma carestía de víveres que en la tierra. La guerra ha encerrado a la joven Paz y está a punto de machacar a las ciudades griegas. Trigeo hace un llamamiento a todos los griegos para que saquen a La Paz de su encierro, y a su liberación sigue una escena de canto y francachela, casándose al final Trigeo con ella. La guerra está presente en todas partes, y quienes sacan provecho de ella hacen breves y ridículas intervenciones. El mérito de la obra radica en la capacidad de Aristófanes para hacer poesía real y concreta con abstracciones y entidades tan vastas como las ciudades. Al liberar a la Paz se descubre que los argivos no colaboran como es debido porque están demasiado ocupados en vender víveres a los que de uno y otro bando, en tanto que los atenienses están tan ocupados en discutir entre sí que no pueden hacer ningún esfuerzo.

Hay otro tema en el que insiste Aristófanes: las diferencias entre la vieja generación y la joven. *Las nubes* trata de las diferentes actitudes de un padre, Estrepsíades, y de su hijo, Fidípides, con respecto a lo que se podría llamar "el pensamiento nuevo". Estrepsíades es el cazurro habitual que representa el sentido común, mientras que su hijo es la víctima de la moda que adopta las ideas nuevas, encarnadas nada menos que en la persona de Sócrates. Es curioso ver que en esta obra Aristófanes ridiculiza todo lo que quiere a Sócrates, a quien atribuye todos los absurdos y alguno más de los sofistas, pero el meollo de la pieza es mucho más simple que eso. Estrepsíades ha contraído deudas y desea que se le enseñe la manera de lograr que prevalezca el argumento más débil sobre el más fuerte, para derrotar así a sus acreedores.

Al año siguiente Aristófanes representa *Las avispas*. Se trata de un padre, acérrimo partidario de los tribunales, y un hijo totalmente opuesto a ellos, que trata de encerrarlo en casa para que no pueda acudir a juzgar. Es una crítica a la afición de los atenienses por los procesos.

Las aves sitúa la acción entera en el aire y mantiene en todo momento su brillantez y su fantasía.

Dos tipos emprendedores, Evélpides y Pistetero, buscan un lugar donde vivir más o menos en paz y lo hallan uniéndose a los pájaros para construirlo en el cielo, al abrigo de hombres y de dioses, aunque unos y otros tratan de entrar en él. El héroe cómico alcanza aquí la plenitud de sus dimensiones y se divierte de lo lindo mal que les pese a los hombres y a los dioses.



Máscaras de comedia

[Imagen](#) de Xavi Marzal. [Licencia CC](#)

Un año antes de la rendición de Atenas, Aristófanes hizo representar su última pieza en su mejor estilo,

Las ranas. El argumento es el siguiente: Dioniso, el dios de las fiestas en que se representaban tragedias y comedias, desciende al Hades para buscar a Eurípides, recién muerto, y traerlo a la tierra. Tras un azaroso viaje a los infiernos, Dioniso se encuentra allí con una crisis literaria en pleno auge. Eurípides ha destronado a Esquilo e el trono de la poesía en el Hades y sobre ello ha surgido una gran discusión. Se llama a Dioniso para juzgar a los dos poetas y la competición de estos es el núcleo de la comedia. Este núcleo se desarrolla en cuatro partes: la primera es una crítica mutua; en la segunda se contraponen sus versos; en la tercera se establece una comparación de su arte; y en la cuarta se pondera una selección de versos de uno y otro. Los de Esquilo ganan siempre. Al final Hades da el triunfo a Esquilo. El certamen, muy variado, denota una sensibilidad extraordinaria. La acumulación de chistes señala las partes importantes, y la parodia y las citas precisas de ambas partes trazan un luminoso cuadro de las diferencias de los dos tipos de poesía.

Con *Las ranas* finaliza el gran período creador de Aristófanes. La caída de Atenas en el 404 a.C. supuso el fin de la Comedia Antigua. No podían costearse ya las representaciones, y nadie tenía ganas de bromear con la amarga situación. Aristófanes vivió veinte años más, y de esta época se conservan aún dos obras suyas, *Pluto* y *Las asambleístas*. Las circunstancias le obligaron a prescindir en ambas del coro, con todo lo que suponía para la acción y el canto. La vitalidad no es la misma, la alegría resulta triste, y la fantasía se ve también notablemente disminuida.



Menandro con las máscaras de la Comedia Nueva:
el chico, la doncella, el viejo.

[Imagen](#) de Dave & Margie Hill. [Licencia CC](#)

En *Pluto*, Aristófanes señala ya las directrices por las que se había de guiar la comedia en lo sucesivo, la llamada Comedia Nueva.

La caída de Atenas en el 404 a.C; supuso el fin de la Comedia Antigua. Ya no podían sufragarse los gastos que suponía una representación, y además todo el mundo andaba deprimido, con pocas ganas de chistes.

La Comedia Nueva, que surge poco después, es un arte completamente distinto. Faltan en ella las críticas políticas y literarias, y lo suyo es la observación de las costumbres y de los tipos. Lo que interesa fundamentalmente es presentar, con mayor o menor realismo, las situaciones humanas, que, si bien a veces tienen una faceta humorística, rara vez la tienen jubilosa. Su máximo exponente fue **Menandro**, de cuya obra perduran gran número de fragmentos y una sola obra completa, *El Díscolo*.

Por lo general, el tema es el amor, con infinitos obstáculos antes de la definitiva unión de los amantes y terminando sus piezas con dos o tres matrimonios. No se trata de un mero creador de tipos. Sus avaros, sus soldados fanfarrones, sus esclavos tienen, aparte de su

característica peculiar, otros rasgos más humanos y atractivos.

Menandro escribe con suavidad y soltura, más al estilo de Eurípides que al de Aristófanes, y hace que sus palabras se acomoden a la personalidad de quienes las pronuncian. Emplea la ironía cómica y el humor de la farsa, pero rara vez hace exhibiciones de estilo. Gustaba mucho de las observaciones sentenciosas. *El Díscolo* tuvo una trascendencia enorme. Refleja una sociedad sin gran audacia, sin grandes vuelos especulativos, con cierta curiosidad por sus miembros y cierta afición a las situaciones improbables que iluminan las paradojas del carácter humano. De ella deriva nuestra concepción de la comedia, pero dentro de sus atractivos sentimentales el bullicioso espíritu de Aristófanes no tiene cabida.

Comprueba lo aprendido

Con las pistas que te damos para cada una, trata de recordar los títulos y protagonistas principales de estas diez comedias de Aristófanes:

La Paz	Trigeo	Liberar a la joven Paz
Pluto	Cremilo	El reparto de la riqueza
Las Aves	Evélpides	Una ciudad en el cielo
Las Nubes	Estrepsiades	Las enseñanzas de los sofistas
Los arcanienses	Diceópolis	Lograr una tregua entre Atenas y Esparta

Lisístrata	Lisístrata	Huelga sexual de las mujeres
Las asambleístas	Praxágora	Las mujeres toman la asamblea
Las avispas	Filocleón	Los tribunales de justicia
Los caballeros	Demos	Derrocar al tirano

Enviar

οἱ ἀπὸ σκηνῆς

"Los cómicos" representan el contrapunto fantástico de la realidad; en la comedia, los personajes reales se ven rodeados de otros imaginarios y de un coro imposible; se enfrentan a situaciones inimaginables y salen de ellas más o menos airosos, pero siempre entre las risas y burlas de los espectadores.

El mundo al revés, el imposible vencido, la injuria contra personajes reales y el tópico sexual (los actores solían aparecer ataviados con un enorme falo de trapo) son los mecanismos usuales para provocar la risa.

Todo ello para criticar la realidad social de su tiempo, las incoherencias de sus dirigentes y de los humanos en general; una crítica tan certera y atinada que, aunque los objetivos de la burla desaparecieron hace siglos, sus parodias son tan actuales y lo criticado tan universal que hoy día siguen estando vigentes; ¿o no?

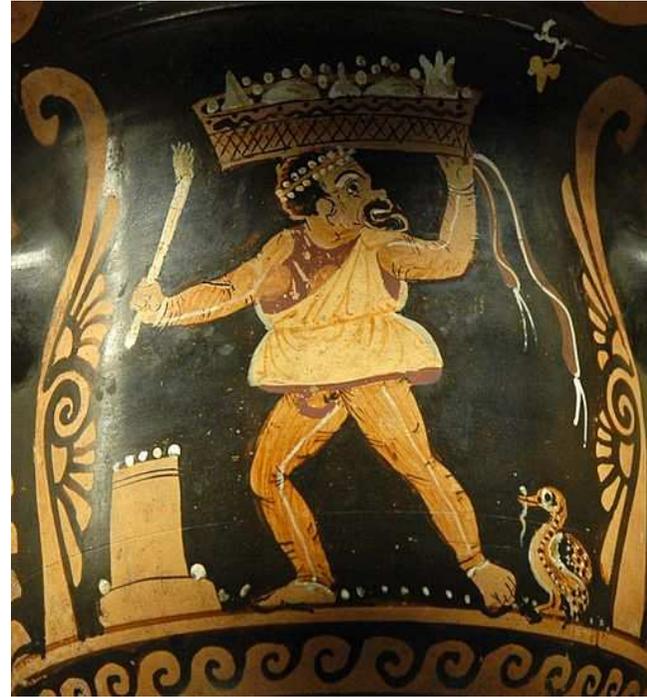
Un ejemplo.

Representada en el año 414 antes de nuestra era, *Las aves* es una comedia utópica que cuenta de forma deshilvanada y entre chistes y obscenidades la increíble historia de dos ciudadanos de Atenas, Pistetero "el convincente" y Evélpides "el esperanzado": ambos están aburridos de su ciudad y cansados de pleitos, impuestos y gobernantes. Por ello, deciden consultar a las aves para conocer un mejor lugar para vivir. Las convencen de que ellos son las verdaderas divinidades y entre todos construyen una ciudad feliz en el aire, Νεφέλοκοκκῦγία, "la ciudad de las nubes y los cucos". Allí podrán interceptar el humo de los sacrificios y obligar a los dioses a negociar. A la ciudad acuden todo tipo de pedigüños, tramposos y chantajistas, pero son expulsados violentamente. De manera inverosímil, lo que desata las risas del público, el corte del suministro de humo, rinde por hambre a los dioses que finalmente capitulan. Pistetero, el triunfador, se casa con Realeza y domina el mundo.



Grupo de Lentini-Manfria, Escena con señor y esclavo.

[Imagen](#) de Jastrow, licencia [CC 3.0](#)



Pitón, Actor de comedia con cesta.

[Imagen](#) de Jastrow de [dominio público](#)

Actividad de lectura

El coro es un elemento esencial de las comedias; los actores dialogan y se enfrentan con él. Los miembros del coro bailan, cantan, se mofan de los personajes o dialogan con el público. Y todo ello ataviados con máscaras y ropajes que los asemejan a los pájaros que representan.

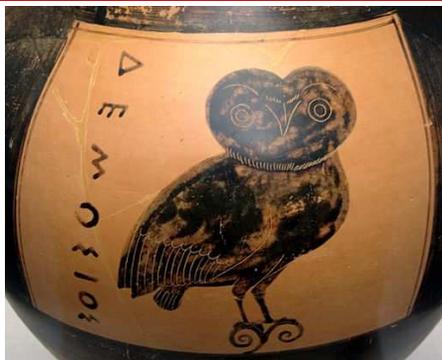
Los siguientes versos pertenecen a la **parábasis** : el coro interrumpe el desarrollo de la acción e introduce

canto a la vida natural lleno de humor.

Las palabras coloreadas muestran su significado si sitúas el cursor sobre ellas.



El cazador de pájaros
Imagen de dominio público



Lechuzca con la inscripción demosios
Imagen de dominio público

οἱ οἰωνοὶ τοῦ Ἔρωτος

ΧΟΡΟΣ

ἄγε δὴ ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου, ὁμοῖοι φύλλων γένει,
ἀσθενεῖς, πλάσματα πηλοῦ, φύλα σκιῶν,
λυπροί, ἐφήμεροι, τάλανες βροτοί, ἄπτεροι, ὁμοῖοι ὄνειροι,
προσέχετε τὸν νοῦν τοῖς ἀθανάτοις, ἡμῖν τοῖς αἰθερίοις,
καὶ ἀκούσαντες πάντα περὶ τῶν μετεώρων παρ' ἡμῶν ὀρθῶς,
τὴν φύσιν οἰωνῶν τε καὶ τὴν γένεσιν τῶν θεῶν καὶ τῶν ποταμῶν,
πάντα ὀρθῶς γινώσκονται.

πρῶτον τὸ Χάος ἦν καὶ Νύξ καὶ Ἔρεβος μέλαν καὶ Τάρταρος
εὐρύς·

οὐδὲ γῆ οὐδ' ἀήρ οὐδ' οὐρανὸς ἦν· ἔπειτα δὲ ἐν τοῦ Ἐρέβους
κόλποις

ἡ μελανόπτερος Νύξ ἐτέκνωσεν ὑπηνέμιον ῥόν,
ἐξ οὗ ἐβλαστέν ὁ Ἔρως ποθεινός,
στίλβων περοῖς χρύσειος, εὐπτερος ὡς ἄνεμος.

οὗτος δὲ Χάει περὶόντι ἐμίξετο

καὶ ἔτεκε τὸ ἡμέτερον γένος, καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν εἰς φῶς·

οὐκ γὰρ ἦν γένος ἀθανάτων, ὁ Ἔρως ἐμίξε πάντα·

ἡμεῖς μὲν ἐσμεν πρεσβύτατοι πάντων μακάρων, Ἔρως δὲ
ἐσμεν.

δῆλον ἐστίν· πετόμεθα γὰρ καὶ τοῖς ἐρῶσι σύνεσμεν·

τοτοτοτοτοτοτοτοτιγξ,

τιοτιοτιοτιγξ.

grupo de pájaros en el que se encuentran la abubilla, la golondrina, el cuco o el buitre.

Por si no estaba claro, en sus intervenciones emiten onomatopeyas que imitan el canto de algunas de estas aves: ἐποποποῖ ποποῖ (el canto de la abubilla, ó ἔποψ), τιοτιοτιοτιοτιοτιοτιο, τριοτο τριοτο τοτοβριξ, κικκαβαυ (el grito de la lechuza), τιτιτιτιτιτι (el pío pío de un pequeño pájaro). A veces es un juego de palabras el que imita el trino de los pájaros: ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ;

La acción de Las aves comienza con la búsqueda de Tereo, un personaje de la mitología que acabó sus días convertido en abubilla. Si quieres conocer la razón de ello, así como algunos otros mitos y nombres de aves, puedes ver este vídeo.



Ornitología y mitos , vídeo de [Javier Almodóvar](#) en Youtube

Lee el texto en voz alta, respetando los signos de puntuación. Después escucha estos dos archivos de

Antes de traducir, vamos a hacer un ejercicio ya habitual en este segundo curso. Se trata de hacer una traducción inversa; es decir, te presentamos algunas oraciones en castellano y tú deberás escribirlas en griego; presta atención a los tiempos verbales y a las funciones sintácticas que desempeñan los casos.

1. Las aves conocieron la vida de los hombres.
2. El ser humano era una figura de barro (a la) que hicieron los dioses
3. La madre engendró un hijo y una hija.
4. Oyeron el canto de los pájaros en la casa.

El vocabulario de las anteriores oraciones es ya conocido; además, la mayor parte aparece en el texto adaptado de *Las aves* :

1. οἱ οἰωνοὶ τὸν τῶν ἀνθρώπων βίον ἔγνωσαν.

El verbo γινώσκω tiene un **aoristo radical atemático** ; recuerda que la desinencia de 3.ª persona del plural de estos aoristos es -σαν.

Hemos escrito el complemento del nombre entre el artículo que presenta el complemento directo y el núcleo del complemento.

2. ὁ ἄνθρωπος ἦν τοῦ πηλοῦ πλάσμα ὃ οἱ θεοὶ ἐποίησαν.

Esta oración compuesta tiene comonexo un **relativo** ; el relativo es un pronombre que debe concordar en género y número con el sustantivo al que sustituye **πλάσμα** , **por eso es neutro singular. Que vaya en caso acusativo es porque es el complemento directo del verbo de su oración,** ἐποίησαν, un verbo contracto con **aoristo sigmático** .

3. ἡ μήτηρ υἰὸν τε καὶ θυγατέρα ἔτεκε.

El verbo τίκτω es un verbo transitivo que tiene un **aoristo radical temático** .

4. τὴν φωνὴν τῶν οἰωνῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ ἤκουσαν.

El verbo ἀκούω tiene un **aoristo sigmático** ; como su raíz empieza por vocal, el **aumento** es **temporal** , es decir, se aumenta la vocal inicial: ἀ-> ἤ-.

Ejercicio resuelto

Ya sabes que, aunque incluimos el vocabulario nuevo que aparece en el fragmento de la comedia de Aristófanes, es conveniente que uses ya con regularidad el diccionario griego-español. Como siempre, también te sugerimos el uso del **vocabulario ilustrado** que se encuentra en el aula de Griego y al que puedes acceder en este [enlace](#) . Este vocabulario se irá completando con las palabras que vayamos conociendo en los textos.

En la siguiente retroalimentación encontrarás una traducción palabra a palabra del texto, en ella te señalamos las principales funciones sintácticas para que te ayuden a su comprensión. En ocasiones, te incluimos entre paréntesis una traducción más correcta de algunos sintagma u oraciones.

En este texto fijaremos nuestra atención en los modificadores del sustantivo: el **adjetivo** (que debe concordar en caso, número y género con el sustantivo); el **complemento del nombre** (que en griego siempre se expresa en genitivo); y la **aposición** (un sustantivo que modifica a otro directamente y que concuerda con él en caso).

Un caso especial de complemento del nombre es el **complemento del adjetivo** , te lo explicamos en la traducción.

Lee poco a poco el texto, no pretendas comprenderlo entero. Una buena estrategia es dividirlo en varias partes. Nosotros te proponemos una división en tres partes según el contenido de lo que narra el texto.

ΧΟΡΟΣ: los versos son cantados y recitados por el coro en la parábasis. Su declamación interrumpe la acción pero está repleta de guiños a los espectadores y al futuro desarrollo de los acontecimientos. Comienza con una larga lista de calificativos peyorativos dirigidos a los tristes mortales. Aristófanes gustaba de inventar léxico: componía nuevas palabras sorprendentes combinando sustantivos y adjetivos. En nuestra adaptación hemos separado a menudo los términos para facilitar la comprensión del texto.

οἱ οἰωνοὶ τοῦ Ἔρωτος

Las aves hijas de Eros

1.ª parte

ἄγε δὴ ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου, ὁμοῖοι φύλλων γένει,
ἀσθενεῖς, πλάσματα πηλοῦ, φύλα σκιῶν,

καὶ ἀκούσαντες πάντα περὶ τῶν μετεώρων παρ' ἡμῶν ὀρθῶς,
τὴν φύσιν οἰωνῶν τε καὶ τὴν γένεσιν τῶν θεῶν καὶ τῶν ποταμῶν,
πάντα ὀρθῶς γνῶσονται.

1. ἄγε δὴ ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου , ὅμοιοι φύλλων γένει , ἀσθενεῖς , πλάσματα
πηλοῦ , φύλα σκιῶν , λυπροί , ἐφήμεροι , τάλανες βροτοί , ἄπτεροι , ὅμοιοι ὀνειρίοις ,
¡Ea, vamos! hombres de vida oscura , iguales al linaje de las hojas , débiles , figuras de barro ,
razas de sombras , tristes , efímeros , infortunados mortales , sin alas , iguales a los sueños ,

Aunque todos estos versos constituyen una única oración, unimos en una sola frase todos los adjetivos que califican a la raza de los humanos, a quienes se dirige el coro en su primera invocación: ἄγε δὴ "¡ea, vamos!". Podemos considerar que el sustantivo ἄνδρες y todos los modificadores que lo acompañan (adjetivos y sustantivos en **aposición**) están en caso acusativo. A esta idea contribuye el uso del verbo en modo imperativo del siguiente verso: προσέχετε τὸν νοῦν, "prestad atención".

Algunos modificadores van a su vez modificados; veamos los distintos tipos:

- sustantivos acompañados por un genitivo complemento del nombre: ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου, φύλλων γένει, πλάσματα πηλοῦ, φύλα σκιῶν.
- adjetivos sustantivados modificados por otros adjetivos: τάλανες βροτοί.
- complementos del adjetivo en dativo (algunos adjetivos, como ὅμοιος, necesitan ser complementados de esta manera): ὅμοιοι γένει, ὅμοιοι ὀνειρίοις.

2. προσέχετε τὸν νοῦν τοῖς ἀθανάτοις , ἡμῖν τοῖς αἰθερίοις ,
prestad atención a los inmortales , a nosotros los aéreos ,

Podemos considerar que el núcleo del complemento indirecto en dativo es el pronombre personal ἡμῖν; así los otros dos sintagmas serían aposiciones, también en dativo porque deben concordar con el núcleo.

La expresión verbal προσέχω τὸν νοῦν está lexicalizada, "atender, prestar atención".

3. καὶ ἀκούσαντες πάντα περὶ τῶν μετεώρων παρ' ἡμῶν ὀρθῶς, τὴν φύσιν οἰωνῶν τε καὶ τὴν
γένεσιν τῶν θεῶν καὶ τῶν ποταμῶν ,
y habiendo oído (después de haber oído) con verdad de nosotros todo sobre los fenómenos celestes, la

La oración comienza con una subordinada de participio con un participio sustantivado (σε πάντα de un participio de aoristo), a la que le sigue la oración principal que veremos en el punto 4.

El participio como verbo es transitivo y lleva varios complementos directos: πάντα, τὴν φύσιν, τὴν γένεσιν.

El adjetivo πάντα está sustantivado, por eso no lo consideramos modificador de ningún otro sustantivo.

4. πάντα ὁρθῶς γνώσονται.
conoceréis todo con verdad.

La oración final es la conclusión de lo anterior; el verbo transitivo está expresado en futuro.
Como en la anterior oración el adjetivo πάντα está sustantivado.

2.^a parte

πρῶτον τὸ Χάος ἦν καὶ Νύξ καὶ Ἔρεβος μέλαν καὶ Τάρταρος εὐρύς·
οὐδὲ γῆ οὐδ' ἀήρ οὐδ' οὐρανὸς ἦν· ἔπειτα δὲ ἐν τοῦ Ἐρέβου κόλποις
ἢ μελανόπτερος Νύξ ἐτέκνωσε ὑπηνέμιον ῥόν,
ἐξ οὗ ἔβλασταν ὁ Ἔρως ποθεινός,
στίλβων πτεροῖς χρύσειοις, εὐπτερος ὡς ἄνεμος.
οὗτος δὲ Χάει πτερόεντι ἐμείξετο
καὶ ἔτεκε τὸ ἡμέτερον γένος, καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν εἰς φῶς.
οὐκ γὰρ ἦν γένος ἀθανάτων, ὁ Ἔρως ἔμειξε πάντα·

5. πρῶτον τὸ Χάος ἦν καὶ Νύξ καὶ Ἔρεβος **μέλαν** καὶ Τάρταρος **εὐρύς**·
En primer lugar existían el Caos, la Noche, el **negro** Érebo y el **ancho** Tártaro.

Recuerda que las enumeraciones en griego suelen presentar la conjunción καί delante de cada término; al traducir al castellano, solo mantenemos la última.

6. οὐδὲ γῆ οὐδ' ἀήρ οὐδ' οὐρανὸς ἦν·
No existía ni la tierra, ni el aire, ni el cielo;

y después en los pechos (en el seno) **de Érebo** la Noche **de negras alas** engendró (puso) un huevo **vacío**, del que surgió el **deseado** Eros (Amor), brillando con alas **de oro**, **rápido** como el viento.

Estamos ante una oración compuesta; el verbo principal es el aoristo ἐτέκνωσε, un verbo transitivo cuyo complemento directo, ὑπηνέμιον ὄον, es el antecedente del relativo (ἐξ) οὗ que introduce la subordinada adjetiva. Este relativo cumple en su oración la función de complemento circunstancial al estar presentado por una preposición, ἐξ. Con el sujeto de la oración de relativo, ὁ Ἔρως, concuerda una nueva oración subordinada adjetiva con su verbo en participio, στίλβων.

8. οὗτος δὲ Χάει **πτερόεντι** ἐμίξετο καὶ ἔτεκε τὸ **ἡμέτερον** γένος, καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν εἰς φῶς. Y este se unió con el **alado** Chaos y dio a luz a **nuestra** raza, y la condujo la primera a la luz.

Este enunciado está compuesto por tres oraciones coordinadas copulativas enlazadas por la conjunción καί. El sujeto de las tres es el mismo, el pronombre demostrativo οὗτος (sustituye a ὁ Ἔρως). El primer verbo es intransitivo y lleva un complemento régimen en dativo, Χάει πτερόεντι; el segundo verbo es transitivo y su complemento directo, τὸ ἡμέτερον γένος, es el mismo del último verbo, por eso está elidido en la tercera oración.

9. οὐκ ἄρ' ἦν γένος **ἀθανάτων**, ὁ Ἔρως ἐμίξε πάντα. Pues no existía el linaje **de los inmortales**, Eros (Amor) lo unió todo.

Por último, dos oraciones yuxtapuestas, la primera con un verbo copulativo no atributivo, y la segunda con un verbo transitivo. Fíjate que este verbo en aoristo de la voz activa, ἐμίξεν, tiene valor transitivo; sin embargo, en la anterior oración, se conjugaba en aoristo de la voz media, ἐμίξετο, y tenía valor intransitivo.

Los adjetivos ἀθανάτων y πάντα están ambos sustantivados, por eso no los consideramos modificadores de ningún otro sustantivo, aunque el sustantivado ἀθανάτων cumple la función de complemento del nombre de γένος.

τοτοτοτοτοτοτοτοτοτιγξ,
τιοτιοτιοτιγξ.

10. ἡμεῖς μὲν ἐσμεν **πρεσβύτατοι πάντων μακάρων** , Ἔρωτος δὲ ἐσμεν.
Nosotros somos **los más viejos de todos los dichosos** , y somos (hijos) de Eros.

El adjetivo *πρεσβύτατοι* es un superlativo y el sintagma que lo sigue cumple la función de segundo elemento de la comparación, como veremos en próximos temas. Aquí podemos considerarlo un complemento del adjetivo.

La última oración dice literalmente: "somos de Eros". El genitivo suele emplearse para indicar la filiación, es decir, la procedencia. Así "somos de Eros", significa "somos hijos de Eros", "somos descendientes de Eros".

11. **δῆλον** ἐστὶν πετόμεθα γὰρ καὶ τοῖς ἐρῶσι σύνεσμεν.
Es **evidente** : pues volamos y tenemos trato con los que aman (con los amantes).

Esta oración plantea una única dificultad: τοῖς ἐρῶσι. Se trata del participio de presente en caso dativo plural masculino del verbo contracto ἐράω, ᾠ. Al estar presentado por el artículo está sustantivado: "los que aman". También podemos traducirlo por el adjetivo castellano usado como sustantivo "los amantes".

12. τοτοτοτοτοτοτοτοτοτιγξ, τιοτιοτιοτιγξ.
tototototototototix, tiotiotitinx.

Curiosa onomatopeya final. En castellano hubiéramos empleado el clásico "pío, pío". Sin embargo, y a pesar de que las onomatopeyas intentan reproducir el sonido real, ¡cada lengua lo hace de una manera diferente!

VOCABULARIO

αιθέριος, ον

aéreo

ἀμαυρός, ἄ, ὄν		oscuro
ἄπτερος, ον		sin alas, sin plumas
ἀσθενής, ἔς		débil
βλαστάνω	aor ἔβλαστον	brotar, surgir
γιγνώσκω	aor ἔγνων fut γνώσομαι	conocer, saber
δῆλος, η, ον		claro δῆλον ἐστί es evidente
εἰκώς	part perf εἶκω	parecido
ἐρῶσι	D pl part pres de ἐράω, ῶ	a los amantes
εὐπτερος, ον		volador, rápido
μειγνύω	aor ἔμειξα	unir, mezclar <i>med</i> μείγνυμαι + D unirse con
μελανόπτερος, ον		de alas negras
μετέωρος, ον		alto, que está en el aire τὰ μετέωρα fenómenos celestes, meteoro
οἰωνός, οὐ ὄ		ave [de rapiña, que anuncia el porvenir]
ὀρθῶς	adv	bien, con verdad
πέτομαι	aor ἐπτόμην	volar
πηλός, οὐ ὄ		barro
πλάσμα, ατος τό		figura
ποθεινός, ἦ, ὄν		deseado, a
πρέσβυς, εως	adj	viejo

		<i>superlativo</i> πρεσβύτατος, η, ον
πτερόεις, εσσα, εν		alado, a
στίλβω		resplandecer
σύνειμι	+ D	vivir con, tener trato con
τάλας, τάλαινα, τάλαν		sufrido, a; infortunado, a
ύπηνέμιος, ον		vacío, a
φῶς, φωτός τό		luz
ῥόν, οῦ τό		huevo

Importante

EL TEMA DE AORISTO

Vamos a recordar todo lo que hemos aprendido sobre el aoristo en los anteriores temas. Te presentamos un resumen y algunas actividades, pero si tienes dudas, consulta la gramática de esta unidad 3.

1. El aoristo equivale al perfecto simple del castellano (ἀόριστος significa "indefinido"). Es un tiempo pasado que expresa la acción en un punto: frente al aspecto durativo del pasado llamado imperfecto, el aoristo tiene **aspecto puntual** .
2. El aoristo lleva una marca morfológica inicial llamada **aumento** , solo en el modo indicativo.
 - aumento silábico: los verbos que comienzan por consonante añaden un prefijo ἐ- al inicio.
 - aumento temporal: los verbos que comienzan por vocal o diptongo el aumento consiste en el alargamiento de la vocal inicial o diptongo.

α > η	ἀκούω ("oír")	imperfecto: ἤκουον; aoristo: ἤκουσα
ε > η	ἐλπίζω ("esperar")	imperfecto: ἔλπιζον; aoristo: ἔλπισα
ο > ω	ὀρίζω ("limitar")	imperfecto: ὠρίζον; aoristo: ὠρισα
αι > η	αἴρω ("levantar")	imperfecto: ἤρουν; aoristo: ἤρα

οι > ω	οἰκίζω ("construir")	imperfecto: ὤκιζον; aoristo: ὤκισα
αυ > ηυ	αὐξάνω ("aumentar")	imperfecto: ἠύξανον; aoristo: ἠύξησα
ευ > ηυ	εὕρισκω ("encontrar")	imperfecto: ἠύρισκον; aoristo: ἠύρον
ου > ου	οὐτάζω ("herir")	imperfecto: οὔταζον; aoristo: οὔτασα

En el caso de los verbos que comienzan por ι- y por υ-, la vocal se alarga pero no se observa ninguna variación gráfica (por ejemplo: ὑβρίζω, "injuriar"; imperfecto: ὑβρίζον; aoristo: ὑβρισα).

3. El aoristo utiliza un conjunto de desinencias, distintas de las que tiene el presente, y que se denominan **desinencias secundarias** .

	activa	media
1. ^a sg	- σ - α	- σά - μην
2. ^a sg	- σ α - ς	- σ - ω
3. ^a sg	- σ - ε (ν)	- σα - το
1. ^a pl	- σα - μεν	- σά-μεθα
2. ^a pl	- σα - τε	- σα - σθε
3. ^a	- σα - ν	- σα - ντο

4. El tema de aoristo se conjuga con varios tipos morfológicos:

- **AORISTOS SIGMÁTICOS** : es el usual en los siguientes verbos:
 - presentes temáticos cuya **raíz** acaba **en vocal** : λύω - ἔλυ **σα** .
 - **presentes contractos** : τιμάω - ἐτίμ **ησα** , φιλέω - ἐφίλ **ησα** , βιώω - ἐβί **ωσα** .
Observa **el alargamiento de la vocal** anterior al sufijo sigmático se alarga.
 - presentes temáticos con **raíz en oclusiva** : πέμπω - ἔπεμ **ψα** , διώκω - ἐδίω **ξα** ,
πείθω - ἔπει **σα** ; verbos en los que la unión de la sigma con la oclusiva produce alteraciones fonéticas o gráficas (labiales: π, β, φ, πτ + σ > **ψ** ; velares: κ, γ, χ, ττ (σσ)+ σ > **ξ** ; dentales: τ, δ, θ, ζ + σ > **σ**).
 - presentes **atemáticos con sufijo -νυ-** : δείκνυμι - ἔδει **ξα** , ὄλλυμι - ὄλε **σα** .
 - Un caso especial es el de los **aoristos de verbos líquidos y nasales** (aquellos cuya raíz termina en λ, ρ, μ, ν).

En estos aoristos la sigma desaparece y se producen algunos cambios fonéticos:

- pérdida de la sigma del sufijo,

- y para compensar **alargamiento de la vocal radical** :

ἀγγέλλω - *ἤγγελ-σα > ἤγγ **ει** λ **α** ; φθείρω > ἔφθ **ει** ρ **α** ;

νέμω *ἔνεμ-σα > ἔν **ει** μ **α** ; κτείνω - ἔκτ **ει** ν **α** .

- **AORISTOS RADICALES TEMÁTICOS** , son característicos de los verbos cuyo presente tiene una raíz acabada en consonante. Morfológicamente se parecen a los imperfectos, pero se diferencian de ellos porque utilizan una raíz diferente: λείπω: aoristo ἔ- **λιπ** -ο-ν . **Forman así el aoristo los siguientes tipos de verbos:**
 - Los verbos que en el presente tienen algún tipo de sufijo que desaparece en el aoristo:
γίγνομαι: aoristo ἐ **γεν** ὀμην; μανθάνω: aoristo ἔ **μαθ** ον.
 - Los verbos **polirrizos** : αἰρέω, ᾠ: aoristo εἶλον; ἔρχομαι: aoristo ἦλθον; λέγω: aoristo εἶπον; ὀράω, ᾠ: aoristo εἶδον; φέρω: aoristo ἦνεγκον.
- **AORISTOS RADICALES ATEMÁTICOS** , son muy pocos los verbos que tienen este tipo de aoristo: tienen como característica una **vocal larga invariable** en la raíz; a esta vocal se unen

- Los más frecuentes son: βαίνω: aoristo ἔβην; γινώσκω: aoristo ἔγνων; ἵστημι: aoristo ἔστην.
- El verbo ἵστημι tiene dos aoristos: el radical con valor último intransitivo ("estar de pie"); y el sigmático que es transitivo, ἔστησα ("poner").
- **AORISTOS en -κ-**, es la forma que adoptan los verbos con presente atemático reduplicado. Este morfema solo aparece en las personas del singular de la voz activa: ἔδωκα, ἔθηκα, ἤκα. Las personas del plural y toda la voz media presentan un aoristo radical atemático.

Comprueba lo aprendido

Repasemos en primer lugar todos los verbos que aparecen en el texto leído. Fíjate bien en ellos porque hay diversos tiempos y modos verbales y varias formas de construir el aoristo. Completa los espacios en blanco que encuentres en los análisis que te ofrecemos.

Después te proponemos que observes algunas otras formas verbales.

1. En los versos de Aristófanes que hemos leído en el apartado anterior aparecen las siguientes formas verbales:

- ἄγε: es una **tercera** persona del **singular** del aoristo de la voz **activa** de **φθείρω**, un verbo **líquido**.
- προσέχετε: se trata de un **participio** de aoristo activo, en caso nominativo singular y

- **ακουσαντες** : es un **infinitivo** de aoristo de la voz **activa** del verbo **ἀναπτύσσω** .
- **γνώσονται** : es la **tercera** persona del **singular** del aoristo de la voz **activa** del verbo **πίπτω** .
- **ἦν** : es la **tercera** persona del **singular** del aoristo de la voz **activa** del verbo **εὐφημέω** , un verbo de presente **contracto** .
- **ἐτέκνωσεν** : es la **tercera** persona del **singular** del aoristo de la voz activa del verbo ἀνταλαλάσσω. Al tratarse de un verbo compuesto, el aumento propio de los tiempos de pasado del modo indicativo se sitúa delante de la **raíz** , ἀντ- **η** -λάλα-ξ-ε (y no delante del conjunto de la palabra).
- **ἔβλασταν** :
- **στίλβων** :
- **ἐμείξετο** :
- **ἔτεκε** :
- **ἀνήγαγεν** :
- **ἔμειξε** :
- **ἔσμέν** :
- **ἐστίν** :
- **ἔρῳσι** :
- **σύνεσμεν** :

2. Ahora te damos el resto de formas verbales del texto. Completa los análisis que hacemos; y después construye el aoristo en la misma persona (o caso si se trata de una forma en participio):

- **οἴχεται** : es la **tercera** persona del **singular** de **presente** de indicativo de

- ἀγγελλειν : es el **infinitivo** de **presente** de la voz **activa** del verbo ἀγγέλλω. El infinitivo de aoristo de la voz activa es **ἀγγεῖλαι** . Se trata de un verbo **líquido** .
- κατέσχε : es la **tercera** persona del **singular** de **imperfecto** de indicativo de la voz **activa** del verbo κατέχω. Este verbo tiene un aoristo radical, cuya formación no conocemos, κατεῖχε.
- παρῆν : es la **tercera** persona del **singular** de **imperfecto** de indicativo del verbo compuesto del verbo copulativo **πάρειμι** . Ni el verbo copulativo ni sus compuestos se conjugan en aoristo.
- ἐφύμουν : es la **tercera** persona del **plural** de **imperfecto** de indicativo del verbo **contracto** **ἐφυμνέω** . Si conjugamos esta persona en aoristo es ἐφύμνησαν.
- ὀρμῶντες : es un **participio** de **presente** de la voz activa, en caso **nominativo** **plural** y género **masculino** . En aoristo este mismo caso es **ὀρμώσαντες** .
- ἐπέφλεγεν : es la **tercera** persona del **singular** de **imperfecto** de indicativo de la voz **activa** del verbo en oclusiva **ἐπιφλέγω** . Su conjugación en aoristo es **ἐπέφλεξεν** . Recuerda que al ser un verbo compuesto lleva el aumento delante de la raíz.
- ἐπεχώρει : es la **tercera** persona del singular de **imperfecto** de indicativo de la voz **activa** del verbo **contracto** **ἐπιχωρέω**. Esta persona conjugada en aoristo es **ἐπεχώρησε** .
- ἐλευθεροῦτε : es la **segunda** persona del plural de **presente** de imperativo de la

Enviar

Averigua el tipo de aoristo

[Mostrar todas las preguntas](#)

1 / 10 =>

Clasifica los siguientes aoristos según su formación: ἔρρηψα

- A. ? | sigmático
- B. ? | radical
- C. ? | radical atemático
- D. ? | aoristo en -κ-

Averigua el tipo de aoristo

[Mostrar todas las preguntas](#)

1 / 10 =>

Señala a qué verbo de la lista pertenece esta forma de aoristo: ἐλύσατο

- A. λεύω
- B. λεύπω
- C. λύω

Curiosidad

Con imágenes de gran plasticidad compara Aristófanes el linaje de los hombres, incapaces de volar, pegados a la tierra, y el de las aves, que pueden alcanzar el cielo. Describe a la Noche como "de negras alas" y al Amor como un ser bellamente alado.

Las palabras que usa son concretamente estas:

- ἄνδρες βροτοί, ἄπτεροι, ὅμοιοι ὀνείροις: hombres mortales, sin alas, en todo iguales a los sueños
- ἡ μελανόπτερος Νύξ: la noche de negras alas
- ὁ Ἔρως εὐπτερος ὡς ἄνεμος: el amor, de bellas alas, como el viento

Verás que en ellas hay un formante que se repite, la palabra πτέρον, 'ala', que se añade a:

- ἀ-/άν (privativo:sin) > ἄπτερος
- μέλαν/μέλαινα 'negro' > μελανόπτερος
- εὖ 'bien' > εὐπτερος

Curiosamente, en zoología esta palabra, πτέρον, se utiliza más en la taxonomía de los insectos que en la de las aves:

Tabla 1. Número de especies de insectos descritas en los 4 órdenes que incluyen mayor riqueza de especies según diferentes autores (tomado de WCMC, 1992).²⁵

Órdenes	Southwood (1978)	Arnett (1985)	May (1988)	Brusca & Brusca (2005) ²⁶
Coleópteros	350 000	290 000	300 000	350 000
Dípteros	120 000	98 500	85 000	150 000
Himenópteros	100 000	103 000	110 000	125 000
Lepidópteros	120 000	112 000	110 000	120 000

En la siguiente lista, de corte tradicional, se han señalado con un asterisco las agrupaciones que probablemente sean *parafiléticas*, y por tanto, sin valor taxonómico:

(Subclase) **Apterygota***. Son un grupo parafilético que incluye a los insectos más primitivos que en el curso de la *evolución* nunca han estado provistos de alas ni experimentan *metamorfosis* (son *ametábolos*). Aparte de estas dos características, claramente *plesiomórficas*, no comparten ningún carácter derivado (*apomorfía*) que justifique la existencia de este grupo como entidad *taxonómica*. Los grupos parafiléticos de esta índole no son aceptados por la actual *taxonomía cladística*.

Órdenes

- Archaeognatha (=Microcoryphia + Monura †)
- Thysanura

Subclase: Pterygota (del griego *pterygotos*, alado) es el nombre que recibe el grupo de los insectos alados, los miembros del cual se caracterizan por presentar alas en los segmentos *torácico* segundo (*mesotórax*) y tercero (*metatórax*). La presencia de alas siempre va acompañada de un refuerzo del *exoesqueleto* (esclerotización) en esos segmentos torácicos, los cuales usualmente se encuentran unidos formando la estructura conocida como *Pterotorax*. Pueden tener desde una *metamorfosis* simple a una compleja.

- (Infraclass): **Palaeoptera*** (del griego *palaeos*, "antiguo" y *pteron*, "ala") es el grupo donde han sido tradicionalmente incluidos los insectos alados más primitivos. La mayoría están *extinguidos* y se caracterizan porque no pueden plegar las *alas* sobre el *abdomen* y por ser *hemimetábolos* (metamorfosis incompleta).

Órdenes

- Ephemeroptera (efímeras)
- Odonata (libélulas y caballitos del diablo)
- Coxoplectoptera † (moscas químera o alas químera)



Un tisanuro.



Captura de pantalla de [Wikipedia](#)



1 Eudicella



2 Mosca doméstica



3 Véspula



4 Pulga



5 Saltamontes



6 Mariposa



7 Chauliodes



8 Cigarra

En estas imágenes puedes ver un hemíptero, un himenóptero, un ortóptero, un lepidóptero, un afaníptero, un díptero, un díptero e incluso un coleóptero. Todos ellos tienen alas, excepto, claro está, el afaníptero, que puede que las tenga pero no es fácil verlas, como ya su nombre indica. Si te interesa saber diferenciar estos tipos de insectos, y saber por qué se llaman así, haz el ejercicio siguiente:

Comprueba lo aprendido

¿Podrías saber a qué orden o género pertenecen estos insectos? Escribe el número al lado del nombre que le corresponda. Como pista, te damos el significado del primer componente de cada palabra:

+ δι- [δύο] 'dos': díptero	2
+ ήμι- gr. 'mitad': hemíptero	8
+ μέγα/μεγάλη 'grande': megalóptero	7
+ ἀ-/άν 'no' + φανεῖν: 'aparecer': afaníptero	4

+ λεπί-ς/-δος: 'escama' lepidóptero	6
+ ὀρθός 'recto': ortóptero	5
+ κόλεος 'vaina', 'funda': coleóptero	1

Enviar

... "aquí se invierte la función de la risa, se la eleva a arte, se le abren las puertas del mundo de los doctos, se la convierte en objeto de filosofía"...

Umberto Eco: El nombre de la rosa

La comedia europea siguió el camino trazado por Menandro, dejando a un lado el espíritu bullicioso, la farsa alegre de Aristófanes. Menandro inició el subgénero que ahora conocemos como "comedia de enredo", tan popular en la cinematografía.

Los tipos de la Comedia Nueva tuvieron su continuación en el teatro romano. Las comedias de **Plauto** son generalmente de tema amoroso y los personajes respondían a arquetipos heredados de las comedias griegas, como parásitos aduladores, celestinas, alcahuetes, viejos avaros y soldados fanfarrones. La trama se complica muchas veces con engaños o confusiones de identidad.

El dramaturgo **J.B.P. Molière**, considerado el padre de la Comédie Française, está profundamente influenciado por Plauto y Aristófanes. Caricaturiza sin piedad la pedantería de los falsos sabios, la mentira de los médicos ignorantes, la pretenciosidad de los burgueses enriquecidos, y exalta la juventud, a la que quiere liberar de restricciones absurdas.

Golfus de Roma: Plauto en la gran pantalla

Pseudolus, un astuto esclavo, mentiroso y perezoso, descubre que el hijo de su amo está enamorado de la vecina y se compromete a ayudarlo a conquistarla a cambio de su libertad. Pero la incipiente historia de amor se ve obstaculizada por alucinantes sorpresas, sucesos inesperados e incluso una alocada carrera de cuádrigas.

Golfus de Roma contiene algo de casi todas las obras de Plauto y aprovecha todas sus situaciones, sin las limitaciones escénicas que lógicamente tendría el autor romano.



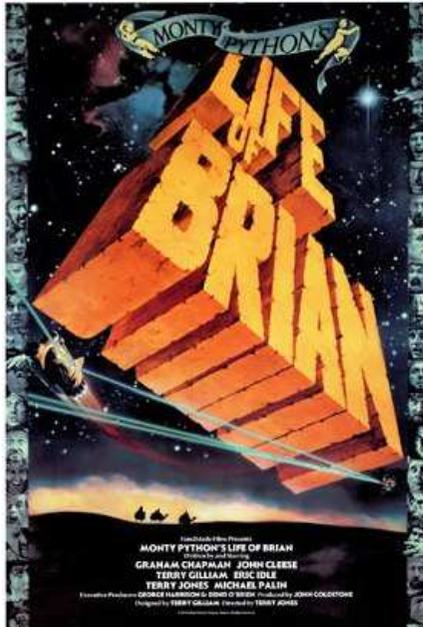
Cartel de la película "Golfus de Roma"
[Imagen](#) con licencia de [uso racional](#)

Trailer de la película. [Video](#) de Anzio24 en youTube

La vida de Brian: el peplum cómico

Es una comedia de ficción situada en la Palestina de la época de Cristo, durante el Imperio romano. Cuenta las aventuras de un hombre común y corriente, Brian, hijo de un soldado romano y una promiscua feminista judía, al que las multitudes confunden continuamente con el Mesías. Parodia entre otras cosas la intolerancia, el sectarismo y el dogmatismo, mostrando las divisiones internas envenenadas y los enfrentamientos mezquinos, temas que siguen siendo de actualidad, como la negación de la realidad por parte de los fanáticos.

Tanto en los escenarios como en el cine, la comedia sigue gozando del favor del público, quizás porque es el género que mejor permite poner ante los ojos del espectador la realidad, buena o mala, al mismo tiempo que le da la oportunidad de reírse de ella.

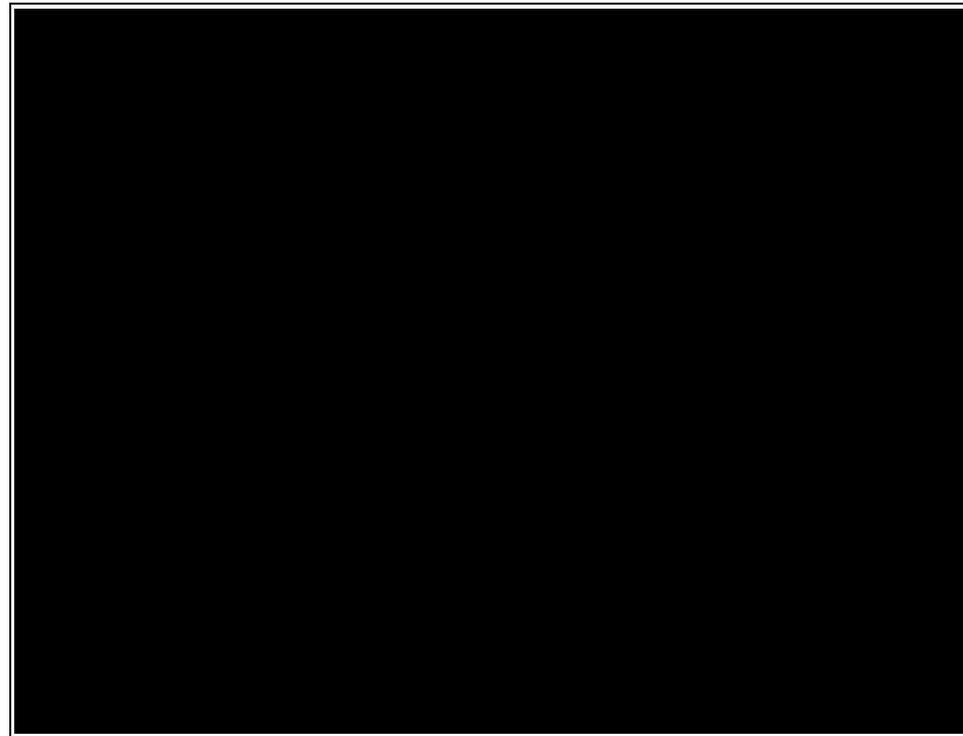


Cartel de la película "La vida de Brian"
[Imagen](#) con licencia de [uso racional](#)

Escena de la película. [Video](#) de Jorge Pérez en YouTube

Este tema ha sido elaborado por Javier Almodóvar y Meli San Martín para la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía

Actividad de lectura



[Vídeo](#) de Javier Pulido en youTube

Esta es una escena de una película que recrea la comedia Lisístrata, de Aristófanes. Esta comedia es, entre las que el genial dramaturgo nos dejó, la más conocida y representada en todos los tiempos y todos los

Juramento inicial (fragmento)

Lisístrata: Lampito, todas las mujeres toquen esta copa, y repitan después de mí:

No tendré ninguna relación con mi esposo o mi amante.

Cleónice: No tendré ninguna relación con mi esposo o mi amante.

Lisístrata: Aunque venga a mí en condiciones lamentables.

Cleónice: Aunque venga a mí en condiciones lamentables. (¡Oh Lisístrata, esto me está matando!)

Lisístrata: Permaneceré intocable en mi casa.

Cleónice: Permaneceré intocable en mi casa.

Lisístrata: Con mi más sutil seda azafranada.

Cleónice: Con mi más sutil seda azafranada.

Lisístrata: Y haré que me desee.

Cleónice: Y haré que me desee.

Lisístrata: No me entregaré.

Cleónice: No me entregaré.

Lisístrata: Y si él me obliga.

Cleónice: Y si él me obliga.

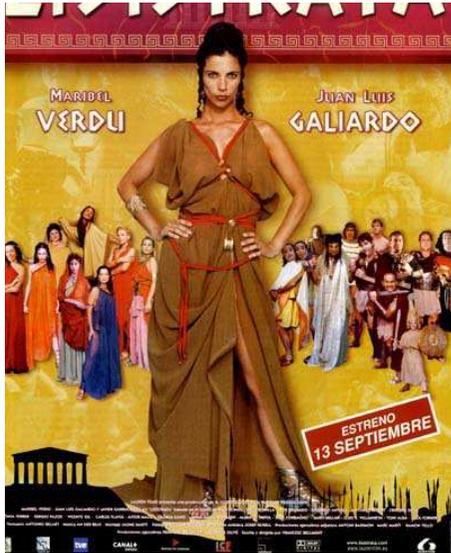
Lisístrata: Seré tan fría como el hielo y no me moveré con él.

Cleónice: Seré tan fría como el hielo y no me moveré con él.

(...) Lisístrata: ¿Todas han jurado?

Mirrina: Todas.

Lisístrata es una comedia española de 2002 dirigida por Francesc Bellmunt. Se basa en el cómic del alemán



Lisistrata. Cartel de la película.

Licencia: [uso racional](#)

Visualiza la escena del vídeo anterior y lee el texto, que pertenece al comienzo de la obra.

- ¿de qué hablan las mujeres?
- ¿por qué crees que no quieren tener relaciones con sus maridos?
- ¿cumplen el juramento prestado?



Escena de la Lisistrata de Jérôme Savary
Festival de Teatro Clásico de Mérida.

[Imagen](#) de Becante. [Licencia CC](#)

Las mujeres atenienses y espartanas se ponen de acuerdo para hacer una huelga sexual y con ello presionar a sus maridos para firmar la paz. Las atenienses se refugian en la Acrópolis y se niegan a dejar entrar a los hombres...

1. Los temas de la comedia vieja

En la siguiente presentación puedes leer los argumentos de las comedias de Aristófanes que han llegado hasta nosotros. Más abajo los encontrarás más ampliamente desarrollados:



La comedia procede del culto a Dioniso, de los bulliciosos coros callejeros que entonaban himnos



Actor cómico
Imagen de Jastrow
Licencia CC

fálicos. Los participantes, en las festividades rurales, recorrían los campos con antorchas y objetos fálicos. La palabra komos, en griego, significa diversión. De ella deriva comedia, palabra que implica alegría y jolgorio. Los integrantes de los komoi acostumbraban a dirigirse unos a otros con versos vulgares, usando un lenguaje rudo y obsceno.

La comedia tenía que ser una caricatura de la realidad, una crítica de la inmoralidad, la codicia y la corrupción. Estaba directamente referida a la realidad. La composición del coro dependía de la obra (pájaros, ranas...). Su lenguaje hoy en día puede parecer ordinario, pero no resultaba así para el público del momento, puesto que era el lenguaje del campo, de donde procedía.

De **Aristófanes**, principal representante de la comedia ática, conservamos once obras completas. Este es el **esquema de sus comedias**: un personaje hace su aparición para arreglar un grave problema, con una idea audaz o brillante; un coro, que no siempre es de seres humanos, se enfrenta con él o se convence de sus ideas; sigue una larga discursión y muchas payasadas que abocan a un debate en toda regla; el coro se dirige al público con arengas que combinan lo absurdo con lo serio, entreveradas de himnos mágicos a los dioses.

A todo esto debe subyacer la forma primitiva de la comedia ática, consistente en un κωμος que hacía una aparición dramática y voluble, incitaba a la lucha o al debate, se dirigía al auditorio y entonaba himnos, concluyendo con una escena alborozada, tal como una boda. Aristófanes recoge todos estos elementos y los transforma en obras de arte homogéneas.

Aristófanes se propone divertir. El mundo de sus creaciones vive por su absurdo y, aunque se basa en la vida real, su enorme dinamismo procede del desafío a las normas. Ofrecía a los griegos, que se veían estrictamente limitados por la naturaleza humana y el control divino, una evasión imaginaria de tales restricciones, y sacaba a escena hombres de capacidades y apetitos innegablemente humanos que triunfaban de un modo imposible sobre las



circunstancias. No hay límite para lo que pueden hacer. En *La Paz* el protagonista asciende al Olimpo en un escarabajo pelotero. En *Lisístrata* las mujeres ponen fin a la guerra negándose a dormir con sus maridos. Semejantes resultados no podían lograrse en la vida real. La comedia de Aristófanes es un desafío a la doctrina del término medio, tan diligentemente inculcada por la moral griega, y busca sus personajes en hombres y mujeres de una normalidad total. No les falta su buena dosis de instintos y apetitos naturales. Sus reacciones son violentas e inmediatas; carecen de escrúpulos para obtener lo que desean; tienen una vitalidad que nunca desfallece y una ingenuidad tan grande que supera todos los obstáculos. Mujeres y hombres son unos verdaderos lince que realizan las cosas más absurdas con una seguridad instintiva. Encajan perfectamente en sus situaciones absurdas.

Aristófanes
Project Gutenberg
Dominio público

El mundo de fantasía en el que se mueve Aristófanes tiene estrechas afinidades con el mundo familiar de Atenas en el último cuarto del siglo V. Sus diálogos están repletos de alusiones tópicas de toda índole, a la política, a la filosofía, a la literatura, a la guerra. Le preocupan los mismos problemas que a su público y lo expresa por medio del coro. En sus parlamentos se intercalan reflexiones serias, con las que Aristófanes expresa sus propias ideas. No obstante, no se trata de un autor de mensaje con una fachada cómica: la comicidad es su primer objetivo.



Escena de Pluto de Aristófanes representada en el teatro de Ioannina el 4 de julio de 2007

Los años más creativos de Aristófanes coincidieron con la Guerra del Peloponeso, que no se apartó jamás de su imaginación. Escribe sobre la guerra desde dentro, y sin duda la aborrecía: subraya sus privaciones y ridiculiza a sus abogados. Su obra *Los Arcanienses* es un alegato pacifista.

La Paz celebra la paz de Nicias con Esparta, una tregua efímera. En ella el héroe, Trigeo, vuela al Olimpo y descubre que allí hay la misma carestía de víveres que en la tierra. La guerra ha encerrado a la joven Paz y está a punto de machacar a las ciudades griegas. Trigeo hace un llamamiento a todos los griegos para que saquen a La Paz de su encierro, y a su liberación sigue una escena de canto y francachela, casándose al final Trigeo con ella. La guerra está presente en todas partes, y quienes sacan provecho de ella hacen breves y ridículas intervenciones. El mérito de la obra radica en la capacidad de Aristófanes para hacer poesía real y concreta con abstracciones y entidades tan vastas como las ciudades. Al liberar a la Paz se descubre que los argivos no colaboran como es debido porque están demasiado ocupados en vender víveres a los que de uno y otro bando, en tanto que los atenienses están tan ocupados en discutir entre sí que no pueden hacer ningún esfuerzo.

Hay otro tema en el que insiste Aristófanes: las diferencias entre la vieja generación y la joven. *Las nubes* trata de las diferentes actitudes de un padre, Estrepsiades, y de su hijo, Fidípides, con respecto a lo que se podría llamar "el pensamiento nuevo". Estrepsiades es el cazurro habitual que representa el sentido común, mientras que su hijo es la víctima de la moda que adopta las ideas nuevas, encarnadas nada menos que en la persona de Sócrates. Es curioso ver que en esta obra Aristófanes ridiculiza todo lo que quiere a Sócrates, a quien atribuye todos los absurdos y alguno más de los sofistas, pero el meollo de la pieza es mucho más simple que eso. Estrepsiades ha contraído deudas y desea que se le enseñe la manera de lograr que prevalezca el argumento más débil sobre el más fuerte, para derrotar así a sus acreedores.

Al año siguiente Aristófanes representa *Las avispas*. Se trata de un padre, acérrimo partidario de los tribunales, y un hijo totalmente opuesto a ellos, que trata de encerrarlo en casa para que no pueda acudir a juzgar. Es una crítica a la afición de los atenienses por los procesos.

Las aves sitúa la acción entera en el aire y mantiene en todo momento su brillantez y su fantasía.

Dos tipos emprendedores, Evélpides y Pistetero, buscan un lugar donde vivir más o menos en paz y lo hallan uniéndose a los pájaros para construirlo en el cielo, al abrigo de hombres y de dioses, aunque unos y otros tratan de entrar en él. El héroe cómico alcanza aquí la plenitud de sus dimensiones y se divierte de lo lindo mal que les pese a los hombres y a los dioses.



Máscaras de comedia

[Imagen](#) de Xavi Marzal. [Licencia CC](#)

Un año antes de la rendición de Atenas, Aristófanes hizo representar su última pieza en su mejor estilo,

Las ranas. El argumento es el siguiente: Dioniso, el dios de las fiestas en que se representaban tragedias y comedias, desciende al Hades para buscar a Eurípides, recién muerto, y traerlo a la tierra. Tras un azaroso viaje a los infiernos, Dioniso se encuentra allí con una crisis literaria en pleno auge. Eurípides ha destronado a Esquilo e el trono de la poesía en el Hades y sobre ello ha surgido una gran discusión. Se llama a Dioniso para juzgar a los dos poetas y la competición de estos es el núcleo de la comedia. Este núcleo se desarrolla en cuatro partes: la primera es una crítica mutua; en la segunda se contraponen sus versos; en la tercera se establece una comparación de su arte; y en la cuarta se pondera una selección de versos de uno y otro. Los de Esquilo ganan siempre. Al final Hades da el triunfo a Esquilo. El certamen, muy variado, denota una sensibilidad extraordinaria. La acumulación de chistes señala las partes importantes, y la parodia y las citas precisas de ambas partes trazan un luminoso cuadro de las diferencias de los dos tipos de poesía.

Con *Las ranas* finaliza el gran período creador de Aristófanes. La caída de Atenas en el 404 a.C. supuso el fin de la Comedia Antigua. No podían costearse ya las representaciones, y nadie tenía ganas de bromear con la amarga situación. Aristófanes vivió veinte años más, y de esta época se conservan aún dos obras suyas, *Pluto* y *Las assembleístas*. Las circunstancias le obligaron a prescindir en ambas del coro, con todo lo que suponía para la acción y el canto. La vitalidad no es la misma, la alegría resulta triste, y la fantasía se ve también notablemente disminuida.



Menandro con las máscaras de la Comedia Nueva:
el chico, la doncella, el viejo.

[Imagen](#) de Dave & Margie Hill. [Licencia CC](#)

En *Pluto*, Aristófanes señala ya las directrices por las que se había de guiar la comedia en lo sucesivo, la llamada Comedia Nueva.

La caída de Atenas en el 404 a.C; supuso el fin de la Comedia Antigua. Ya no podían sufragarse los gastos que suponía una representación, y además todo el mundo andaba deprimido, con pocas ganas de chistes.

La Comedia Nueva, que surge poco después, es un arte completamente distinto. Faltan en ella las críticas políticas y literarias, y lo suyo es la observación de las costumbres y de los tipos. Lo que interesa fundamentalmente es presentar, con mayor o menor realismo, las situaciones humanas, que, si bien a veces tienen una faceta humorística, rara vez la tienen jubilosa. Su máximo exponente fue **Menandro**, de cuya obra perduran gran número de fragmentos y una sola obra completa, *El Díscolo*.

Por lo general, el tema es el amor, con infinitos obstáculos antes de la definitiva unión de los amantes y terminando sus piezas con dos o tres matrimonios. No se trata de un mero creador de tipos. Sus avaros, sus soldados fanfarrones, sus esclavos tienen, aparte de su

característica peculiar, otros rasgos más humanos y atractivos.

Menandro escribe con suavidad y soltura, más al estilo de Eurípides que al de Aristófanes, y hace que sus palabras se acomoden a la personalidad de quienes las pronuncian. Emplea la ironía cómica y el humor de la farsa, pero rara vez hace exhibiciones de estilo. Gustaba mucho de las observaciones sentenciosas. *El Díscolo* tuvo una trascendencia enorme. Refleja una sociedad sin gran audacia, sin grandes vuelos especulativos, con cierta curiosidad por sus miembros y cierta afición a las situaciones improbables que iluminan las paradojas del carácter humano. De ella deriva nuestra concepción de la comedia, pero dentro de sus atractivos sentimentales el bullicioso espíritu de Aristófanes no tiene cabida.

Comprueba lo aprendido

Con las pistas que te damos para cada una, trata de recordar los títulos y protagonistas principales de estas diez comedias de Aristófanes:

<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	Liberar a la joven Paz
<input type="text"/>	<input type="text"/>	El reparto de la riqueza
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	Una ciudad en el cielo
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	Las enseñanzas de los sofistas
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	Lograr una tregua entre Atenas y Esparta

<input type="text"/>	<input type="text"/>	Huelga sexual de las mujeres
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	Las mujeres toman la asamblea
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	Los tribunales de justicia
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	Derrocar al tirano

Enviar

οἱ ἀπὸ σκηνῆς

"Los cómicos" representan el contrapunto fantástico de la realidad; en la comedia, los personajes reales se ven rodeados de otros imaginarios y de un coro imposible; se enfrentan a situaciones inimaginables y salen de ellas más o menos airosos, pero siempre entre las risas y burlas de los espectadores.

El mundo al revés, el imposible vencido, la injuria contra personajes reales y el tópico sexual (los actores solían aparecer ataviados con un enorme falo de trapo) son los mecanismos usuales para provocar la risa.

Todo ello para criticar la realidad social de su tiempo, las incoherencias de sus dirigentes y de los humanos en general; una crítica tan certera y atinada que, aunque los objetivos de la burla desaparecieron hace siglos, sus parodias son tan actuales y lo criticado tan universal que hoy día siguen estando vigentes; ¿o no?

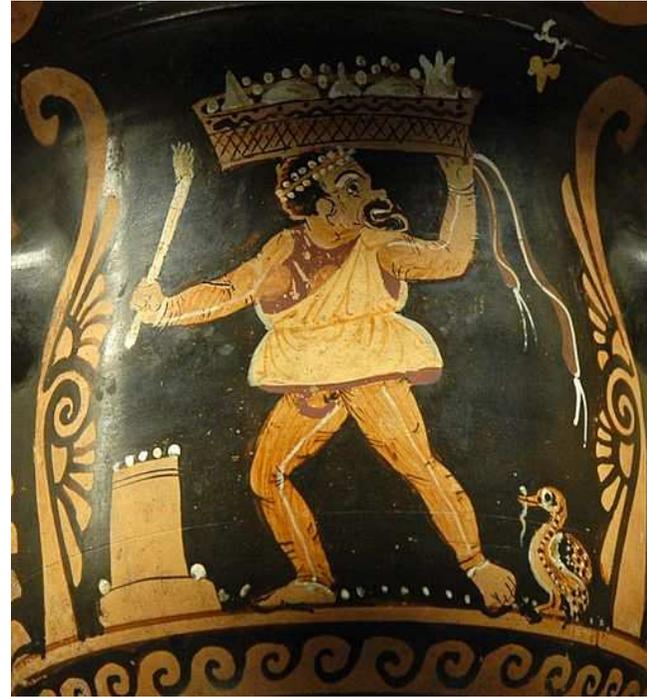
Un ejemplo.

Representada en el año 414 antes de nuestra era, *Las aves* es una comedia utópica que cuenta de forma deshilvanada y entre chistes y obscenidades la increíble historia de dos ciudadanos de Atenas, Pistetero "el convincente" y Evélpides "el esperanzado": ambos están aburridos de su ciudad y cansados de pleitos, impuestos y gobernantes. Por ello, deciden consultar a las aves para conocer un mejor lugar para vivir. Las convencen de que ellos son las verdaderas divinidades y entre todos construyen una ciudad feliz en el aire, Νεφέλοκοκκῦγία, "la ciudad de las nubes y los cucos". Allí podrán interceptar el humo de los sacrificios y obligar a los dioses a negociar. A la ciudad acuden todo tipo de pedigüños, tramposos y chantajistas, pero son expulsados violentamente. De manera inverosímil, lo que desata las risas del público, el corte del suministro de humo, rinde por hambre a los dioses que finalmente capitulan. Pistetero, el triunfador, se casa con Realeza y domina el mundo.



Grupo de Lentini-Manfria, Escena con señor y esclavo.

[Imagen](#) de Jastrow, licencia [CC 3.0](#)



Pitón, Actor de comedia con cesta.

[Imagen](#) de Jastrow de [dominio público](#)

Actividad de lectura

El coro es un elemento esencial de las comedias; los actores dialogan y se enfrentan con él. Los miembros del coro bailan, cantan, se mofan de los personajes o dialogan con el público. Y todo ello ataviados con máscaras y ropajes que los asemejan a los pájaros que representan.

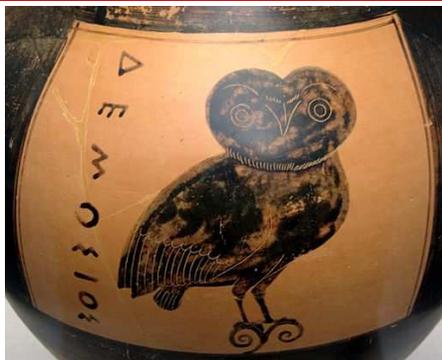
Los siguientes versos pertenecen a la **parábasis** : el coro interrumpe el desarrollo de la acción e introduce

canto a la vida natural lleno de humor.

Las palabras coloreadas muestran su significado si sitúas el cursor sobre ellas.



El cazador de pájaros
Imagen de dominio público



Lechuza con la inscripción demosios
Imagen de dominio público

οἱ οἰωνοὶ τοῦ Ἔρωτος

ΧΟΡΟΣ

ἄγε δὴ ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου, ὁμοῖοι φύλλων γένει,
ἀσθενεῖς, πλάσματα πηλοῦ, φύλα σκιῶν,
λυπροί, ἐφήμεροι, τάλανες βροτοί, ἄπτεροι, ὁμοῖοι ὀνειροῖς,
προσέχετε τὸν νοῦν τοῖς ἀθανάτοις, ἡμῖν τοῖς αἰθερίοις,
καὶ ἀκούσαντες πάντα περὶ τῶν μετεώρων παρ' ἡμῶν ὀρθῶς,
τὴν φύσιν οἰωνῶν τε καὶ τὴν γένεσιν τῶν θεῶν καὶ τῶν ποταμῶν,
πάντα ὀρθῶς γινώσκονται.

πρῶτον τὸ Χάος ἦν καὶ Νύξ καὶ Ἔρεβος μέλαν καὶ Τάρταρος
εὐρύς·

οὐδὲ γῆ οὐδ' ἀήρ οὐδ' οὐρανὸς ἦν· ἔπειτα δὲ ἐν τοῦ Ἐρέβους
κόλποις

ἡ μελανόπτερος Νύξ ἐτέκνωσεν ὑπηνέμιον ῥόν,
ἐξ οὗ ἐβλαστέν ὁ Ἔρως ποθεινός,
στίλβων περοῖς χρύσειος, εὐπτερος ὡς ἄνεμος.

οὗτος δὲ Χάει περὶόντι ἐμείξετο

καὶ ἔτεκε τὸ ἡμέτερον γένος, καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν εἰς φῶς·

οὐκ γὰρ ἦν γένος ἀθανάτων, ὁ Ἔρως ἐμείξε πάντα·

ἡμεῖς μὲν ἐσμεν πρεσβύτατοι πάντων μακάρων, Ἔρως δὲ
ἐσμεν.

δῆλον ἐστίν· πετόμεθα γὰρ καὶ τοῖς ἐρῶσι σύνεσμεν·

τοτοτοτοτοτοτοτοτοτιγξ,

τιοτιοτιοτιγξ.

grupo de pájaros en el que se encuentran la abubilla, la golondrina, el cuco o el buitre.

Por si no estaba claro, en sus intervenciones emiten onomatopeyas que imitan el canto de algunas de estas aves: ἐποποποῖ ποποῖ (el canto de la abubilla, ó ἔποψ), τιοτιοτιοτιοτιοτιοτιο, τριοτο τριοτο τοτοβριξ, κικκαβαυ (el grito de la lechuza), τιτιτιτιτιτι (el pío pío de un pequeño pájaro). A veces es un juego de palabras el que imita el trino de los pájaros: ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ ποῦ ποῦ 'στι, ποῦ;

La acción de Las aves comienza con la búsqueda de Tereo, un personaje de la mitología que acabó sus días convertido en abubilla. Si quieres conocer la razón de ello, así como algunos otros mitos y nombres de aves, puedes ver este vídeo.



Ornitología y mitos , vídeo de [Javier Almodóvar](#) en Youtube

Lee el texto en voz alta, respetando los signos de puntuación. Después escucha estos dos archivos de

Antes de traducir, vamos a hacer un ejercicio ya habitual en este segundo curso. Se trata de hacer una traducción inversa; es decir, te presentamos algunas oraciones en castellano y tú deberás escribirlas en griego; presta atención a los tiempos verbales y a las funciones sintácticas que desempeñan los casos.

1. Las aves conocieron la vida de los hombres.
2. El ser humano era una figura de barro (a la) que hicieron los dioses
3. La madre engendró un hijo y una hija.
4. Oyeron el canto de los pájaros en la casa.

El vocabulario de las anteriores oraciones es ya conocido; además, la mayor parte aparece en el texto adaptado de *Las aves* :

1. οἱ οἰωνοὶ τὸν τῶν ἀνθρώπων βίον ἔγνωσαν.

El verbo γινώσκω tiene un **aoristo radical atemático** ; recuerda que la desinencia de 3.ª persona del plural de estos aoristos es -σαν.

Hemos escrito el complemento del nombre entre el artículo que presenta el complemento directo y el núcleo del complemento.

2. ὁ ἄνθρωπος ἦν τοῦ πηλοῦ πλάσμα ὃ οἱ θεοὶ ἐποίησαν.

Esta oración compuesta tiene comonexo un **relativo** ; el relativo es un pronombre que debe concordar en género y número con el sustantivo al que sustituye **πλάσμα** , por eso es **neutro singular** . Que vaya en caso acusativo es porque es el **complemento directo del verbo de su oración** , ἐποίησαν, un verbo contracto con **aoristo sigmático** .

3. ἡ μήτηρ υἰὸν τε καὶ θυγατέρα ἔτεκε.

El verbo τίκτω es un verbo transitivo que tiene un **aoristo radical temático** .

4. τὴν φωνὴν τῶν οἰωνῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ ἤκουσαν.

El verbo ἀκούω tiene un **aoristo sigmático** ; como su raíz empieza por vocal, el **aumento** es **temporal** , es decir, se aumenta la vocal inicial: ἀ-> ἤ-.

Ejercicio resuelto

Ya sabes que, aunque incluimos el vocabulario nuevo que aparece en el fragmento de la comedia de Aristófanes, es conveniente que uses ya con regularidad el diccionario griego-español. Como siempre, también te sugerimos el uso del **vocabulario ilustrado** que se encuentra en el aula de Griego y al que puedes acceder en este [enlace](#) . Este vocabulario se irá completando con las palabras que vayamos conociendo en los textos.

En la siguiente retroalimentación encontrarás una traducción palabra a palabra del texto, en ella te señalamos las principales funciones sintácticas para que te ayuden a su comprensión. En ocasiones, te incluimos entre paréntesis una traducción más correcta de algunos sintagma u oraciones.

En este texto fijaremos nuestra atención en los modificadores del sustantivo: el **adjetivo** (que debe concordar en caso, número y género con el sustantivo); el **complemento del nombre** (que en griego siempre se expresa en genitivo); y la **aposición** (un sustantivo que modifica a otro directamente y que concuerda con él en caso).

Un caso especial de complemento del nombre es el **complemento del adjetivo** , te lo explicamos en la traducción.

Lee poco a poco el texto, no pretendas comprenderlo entero. Una buena estrategia es dividirlo en varias partes. Nosotros te proponemos una división en tres partes según el contenido de lo que narra el texto.

ΧΟΡΟΣ: los versos son cantados y recitados por el coro en la parábasis. Su declamación interrumpe la acción pero está repleta de guiños a los espectadores y al futuro desarrollo de los acontecimientos. Comienza con una larga lista de calificativos peyorativos dirigidos a los tristes mortales. Aristófanes gustaba de inventar léxico: componía nuevas palabras sorprendentes combinando sustantivos y adjetivos. En nuestra adaptación hemos separado a menudo los términos para facilitar la comprensión del texto.

οἱ οἰωνοὶ τοῦ Ἔρωτος

Las aves hijas de Eros

1.ª parte

ἄγε δὴ ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου, ὁμοῖοι φύλλων γένει,
ἀσθενεῖς, πλάσματα πηλοῦ, φύλα σκιῶν,

καὶ ἀκούσαντες πάντα περὶ τῶν μετεώρων παρ' ἡμῶν ὀρθῶς,
τὴν φύσιν οἰωνῶν τε καὶ τὴν γένεσιν τῶν θεῶν καὶ τῶν ποταμῶν,
πάντα ὀρθῶς γνῶσονται.

1. ἄγε δὴ ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου , ὅμοιοι φύλλων γένει , ἀσθενεῖς , πλάσματα
πηλοῦ , φύλα σκιῶν , λυπροί , ἐφήμεροι , τάλανες βροτοί , ἄπτεροι , ὅμοιοι ὀνειροῖς,
¡Ea, vamos! hombres de vida oscura , iguales al linaje de las hojas , débiles , figuras de barro ,
razas de sombras , tristes , efímeros , infortunados mortales , sin alas , iguales a los sueños ,

Aunque todos estos versos constituyen una única oración, unimos en una sola frase todos los adjetivos que califican a la raza de los humanos, a quienes se dirige el coro en su primera invocación: ἄγε δὴ "¡ea, vamos!". Podemos considerar que el sustantivo ἄνδρες y todos los modificadores que lo acompañan (adjetivos y sustantivos en **aposición**) están en caso acusativo. A esta idea contribuye el uso del verbo en modo imperativo del siguiente verso: προσέχετε τὸν νοῦν, "prestad atención".

Algunos modificadores van a su vez modificados; veamos los distintos tipos:

- sustantivos acompañados por un genitivo complemento del nombre: ἄνδρες ἀμαυροῦ βίου, φύλλων γένει, πλάσματα πηλοῦ, φύλα σκιῶν.
- adjetivos sustantivados modificados por otros adjetivos: τάλανες βροτοί.
- complementos del adjetivo en dativo (algunos adjetivos, como ὅμοιος, necesitan ser complementados de esta manera): ὅμοιοι γένει, ὅμοιοι ὀνειροῖς.

2. προσέχετε τὸν νοῦν τοῖς ἀθανάτοις , ἡμῖν τοῖς αἰθερίοις ,
prestad atención a los inmortales , a nosotros los aéreos ,

Podemos considerar que el núcleo del complemento indirecto en dativo es el pronombre personal ἡμῖν; así los otros dos sintagmas serían aposiciones, también en dativo porque deben concordar con el núcleo.

La expresión verbal προσέχω τὸν νοῦν está lexicalizada, "atender, prestar atención".

3. καὶ ἀκούσαντες πάντα περὶ τῶν μετεώρων παρ' ἡμῶν ὀρθῶς, τὴν φύσιν οἰωνῶν τε καὶ τὴν
γένεσιν τῶν θεῶν καὶ τῶν ποταμῶν ,
y habiendo oído (después de haber oído) con verdad de nosotros todo sobre los fenómenos celestes, la

La oración comienza con una subordinada de participio con un participio sustantivado (σε πάντα de un participio de aoristo), a la que le sigue la oración principal que veremos en el punto 4.

El participio como verbo es transitivo y lleva varios complementos directos: πάντα, τὴν φύσιν, τὴν γένεσιν.

El adjetivo πάντα está sustantivado, por eso no lo consideramos modificador de ningún otro sustantivo.

4. πάντα ὁρθῶς γνώσονται.
conoceréis todo con verdad.

La oración final es la conclusión de lo anterior; el verbo transitivo está expresado en futuro.
Como en la anterior oración el adjetivo πάντα está sustantivado.

2.^a parte

πρῶτον τὸ Χάος ἦν καὶ Νύξ καὶ Ἔρεβος μέλαν καὶ Τάρταρος εὐρύς·
οὐδὲ γῆ οὐδ' ἀήρ οὐδ' οὐρανὸς ἦν· ἔπειτα δὲ ἐν τοῦ Ἐρέβου κόλποις
ἢ μελανόπτερος Νύξ ἐτέκνωσε ὑπηνέμιον ῥόν,
ἐξ οὗ ἔβλασταν ὁ Ἔρως ποθεινός,
στίλβων πτεροῖς χρύσειοις, εὐπτερος ὡς ἄνεμος.
οὗτος δὲ Χάει πτερόεντι ἐμείξετο
καὶ ἔτεκε τὸ ἡμέτερον γένος, καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν εἰς φῶς.
οὐκ γὰρ ἦν γένος ἀθανάτων, ὁ Ἔρως ἔμειξε πάντα·

5. πρῶτον τὸ Χάος ἦν καὶ Νύξ καὶ Ἔρεβος **μέλαν** καὶ Τάρταρος **εὐρύς**·
En primer lugar existían el Caos, la Noche, el **negro** Érebo y el **ancho** Tártaro.

Recuerda que las enumeraciones en griego suelen presentar la conjunción καί delante de cada término; al traducir al castellano, solo mantenemos la última.

6. οὐδὲ γῆ οὐδ' ἀήρ οὐδ' οὐρανὸς ἦν·
No existía ni la tierra, ni el aire, ni el cielo;

y después en los pechos (en el seno) **de Érebo** la Noche **de negras alas** engendró (puso) un huevo **vacío**, del que surgió el **deseado** Eros (Amor), brillando con alas **de oro**, **rápido** como el viento.

Estamos ante una oración compuesta; el verbo principal es el aoristo ἐτέκνωσε, un verbo transitivo cuyo complemento directo, ὑπηνέμιον ὄον, es el antecedente del relativo (ἐξ) οὗ que introduce la subordinada adjetiva. Este relativo cumple en su oración la función de complemento circunstancial al estar presentado por una preposición, ἐξ. Con el sujeto de la oración de relativo, ὁ Ἔρως, concuerda una nueva oración subordinada adjetiva con su verbo en participio, στίλβων.

8. οὗτος δὲ Χάει **πτερόεντι** ἐμίξετο καὶ ἔτεκε τὸ **ἡμέτερον** γένος, καὶ πρῶτον ἀνήγαγεν εἰς φῶς. Y este se unió con el **alado** Chaos y dio a luz a **nuestra** raza, y la condujo la primera a la luz.

Este enunciado está compuesto por tres oraciones coordinadas copulativas enlazadas por la conjunción καί. El sujeto de las tres es el mismo, el pronombre demostrativo οὗτος (sustituye a ὁ Ἔρως). El primer verbo es intransitivo y lleva un complemento régimen en dativo, Χάει πτερόεντι; el segundo verbo es transitivo y su complemento directo, τὸ ἡμέτερον γένος, es el mismo del último verbo, por eso está elidido en la tercera oración.

9. οὐκ γὰρ ἦν γένος **ἀθανάτων**, ὁ Ἔρως ἐμίξε πάντα. Pues no existía el linaje **de los inmortales**, Eros (Amor) lo unió todo.

Por último, dos oraciones yuxtapuestas, la primera con un verbo copulativo no atributivo, y la segunda con un verbo transitivo. Fíjate que este verbo en aoristo de la voz activa, ἐμίξεν, tiene valor transitivo; sin embargo, en la anterior oración, se conjugaba en aoristo de la voz media, ἐμίξετο, y tenía valor intransitivo.

Los adjetivos ἀθανάτων y πάντα están ambos sustantivados, por eso no los consideramos modificadores de ningún otro sustantivo, aunque el sustantivado ἀθανάτων cumple la función de complemento del nombre de γένος.

τοτοτοτοτοτοτοτοτοτιγξ,
τιοτιοτιοτιγξ.

10. ἡμεῖς μὲν ἐσμεν **πρεσβύτατοι πάντων μακάρων** , Ἔρωτος δὲ ἐσμεν.
Nosotros somos **los más viejos de todos los dichosos** , y somos (hijos) de Eros.

El adjetivo *πρεσβύτατοι* es un superlativo y el sintagma que lo sigue cumple la función de segundo elemento de la comparación, como veremos en próximos temas. Aquí podemos considerarlo un complemento del adjetivo.

La última oración dice literalmente: "somos de Eros". El genitivo suele emplearse para indicar la filiación, es decir, la procedencia. Así "somos de Eros", significa "somos hijos de Eros", "somos descendientes de Eros".

11. **δῆλον** ἐστὶν πετόμεθα γὰρ καὶ τοῖς ἐρῶσι σύνεσμεν·
Es **evidente** : pues volamos y tenemos trato con los que aman (con los amantes).

Esta oración plantea una única dificultad: τοῖς ἐρῶσι. Se trata del participio de presente en caso dativo plural masculino del verbo contracto ἐράω, ᾠ. Al estar presentado por el artículo está sustantivado: "los que aman". También podemos traducirlo por el adjetivo castellano usado como sustantivo "los amantes".

12. τοτοτοτοτοτοτοτοτοτιγξ, τιοτιοτιοτιγξ.
tototototototototix, tiotiotitinx.

Curiosa onomatopeya final. En castellano hubiéramos empleado el clásico "pío, pío". Sin embargo, y a pesar de que las onomatopeyas intentan reproducir el sonido real, ¡cada lengua lo hace de una manera diferente!

VOCABULARIO

αιθέριος, ον

aéreo

ἀμαυρός, ἄ, ὄν		oscuro
ἄπτερος, ον		sin alas, sin plumas
ἀσθενής, ἔς		débil
βλαστάνω	aor ἔβλαστον	brotar, surgir
γιγνώσκω	aor ἔγνων fut γνώσομαι	conocer, saber
δῆλος, η, ον		claro δῆλον ἐστί es evidente
εἰκώς	part perf εἶκω	parecido
ἐρῶσι	D pl part pres de ἐράω, ῶ	a los amantes
εὐπτερος, ον		volador, rápido
μειγνύω	aor ἔμειξα	unir, mezclar <i>med</i> μείγνυμαι + D unirse con
μελανόπτερος, ον		de alas negras
μετέωρος, ον		alto, que está en el aire τὰ μετέωρα fenómenos celestes, meteoro
οἰωνός, οὐ ὄ		ave [de rapiña, que anuncia el porvenir]
ὀρθῶς	adv	bien, con verdad
πέτομαι	aor ἐπτόμην	volar
πηλός, οὐ ὄ		barro
πλάσμα, ατος τό		figura
ποθεινός, ἦ, ὄν		deseado, a
πρέσβυς, εως	adj	viejo

		<i>superlativo</i> πρεσβύτατος, η, ον
πτερόεις, εσσα, εν		alado, a
στίλβω		resplandecer
σύνειμι	+ D	vivir con, tener trato con
τάλας, τάλαινα, τάλαν		sufrido, a; infortunado, a
ύπηνέμιος, ον		vacío, a
φῶς, φωτός τό		luz
ῥόν, οὔ τό		huevo

Importante

EL TEMA DE AORISTO

Vamos a recordar todo lo que hemos aprendido sobre el aoristo en los anteriores temas. Te presentamos un resumen y algunas actividades, pero si tienes dudas, consulta la gramática de esta unidad 3.

1. El aoristo equivale al perfecto simple del castellano (ἀόριστος significa "indefinido"). Es un tiempo pasado que expresa la acción en un punto: frente al aspecto durativo del pasado llamado imperfecto, el aoristo tiene **aspecto puntual** .
2. El aoristo lleva una marca morfológica inicial llamada **aumento** , solo en el modo indicativo.
 - aumento silábico: los verbos que comienzan por consonante añaden un prefijo ἐ- al inicio.
 - aumento temporal: los verbos que comienzan por vocal o diptongo el aumento consiste en el alargamiento de la vocal inicial o diptongo.

α > η	ἀκούω ("oír")	imperfecto: ἤκουον; aoristo: ἤκουσα
ε > η	ἐλπίζω ("esperar")	imperfecto: ἔλπιζον; aoristo: ἔλπισα
ο > ω	ὀρίζω ("limitar")	imperfecto: ὠρίζον; aoristo: ὠρισα
αι > η	αἴρω ("levantar")	imperfecto: ἤρων; aoristo: ἤρα

οι > ω	οἰκίζω ("construir")	imperfecto: ὤκιζον; aoristo: ὤκισα
αυ > ηυ	αὐξάνω ("aumentar")	imperfecto: ἠύξανον; aoristo: ἠύξησα
ευ > ηυ	εὕρισκω ("encontrar")	imperfecto: ἠύρισκον; aoristo: ἠύρον
ου > ου	οὐτάζω ("herir")	imperfecto: οὔταζον; aoristo: οὔτασα

En el caso de los verbos que comienzan por ι- y por υ-, la vocal se alarga pero no se observa ninguna variación gráfica (por ejemplo: ὑβρίζω, "injuriar"; imperfecto: ὑβρίζον; aoristo: ὑβρισα).

3. El aoristo utiliza un conjunto de desinencias, distintas de las que tiene el presente, y que se denominan **desinencias secundarias** .

	activa	media
1. ^a sg	- σ - α	- σά - μην
2. ^a sg	- σ α - ς	- σ - ω
3. ^a sg	- σ - ε (ν)	- σα - το
1. ^a pl	- σα - μεν	- σά-μεθα
2. ^a pl	- σα - τε	- σα - σθε
3. ^a	- σα - ν	- σα - ντο

4. El tema de aoristo se conjuga con varios tipos morfológicos:

- **AORISTOS SIGMÁTICOS** : es el usual en los siguientes verbos:
 - presentes temáticos cuya **raíz** acaba **en vocal** : λύω - ἔλυ **σα** .
 - **presentes contractos** : τιμάω - ἐτίμη **ησα** , φιλέω - ἐφίλη **ησα** , βιώω - ἐβίω **ωσα** .
Observa **el alargamiento de la vocal** anterior al sufijo sigmático se alarga.
 - presentes temáticos con **raíz en oclusiva** : πέμπω - ἔπεμψ **ησα** , διώκω - ἐδίωξ **ησα** ,
πείθω - ἔπεισ **ησα** ; verbos en los que la unión de la sigma con la oclusiva produce alteraciones fonéticas o gráficas (labiales: π, β, φ, πτ + σ > ψ ; velares: κ, γ, χ, ττ (σσ)+ σ > ξ ; dentales: τ, δ, θ, ζ + σ > σ).
 - presentes **atemáticos con sufijo -νυ-** : δείκνυμι - ἔδειξ **ησα** , ὀλλυμι - ὄλεσ **ησα** .
 - Un caso especial es el de los **aoristos de verbos líquidos y nasales** (aquellos cuya raíz termina en λ, ρ, μ, ν).

En estos aoristos la sigma desaparece y se producen algunos cambios fonéticos:

- pérdida de la sigma del sufijo,

- y para compensar **alargamiento de la vocal radical** :

ἀγγέλλω - *ἤγγελ-σα > ἤγγειλ **ησα** ; φθείρω > ἔφθειρα **ησα** ;

νέμω *ἔνεμ-σα > ἔνεμ **ησα** ; κτείνω - ἔκτείν **ησα** .

- **AORISTOS RADICALES TEMÁTICOS** , son característicos de los verbos cuyo presente tiene una raíz acabada en consonante. Morfológicamente se parecen a los imperfectos, pero se diferencian de ellos porque utilizan una raíz diferente: λείπω: aoristo ἔ- λιπ **ησα** -ο-ν . **Forman así el aoristo los siguientes tipos de verbos:**
 - Los verbos que en el presente tienen algún tipo de sufijo que desaparece en el aoristo: γίγνομαι: aoristo ἐ- γεν **ησα** ὀμην; μανθάνω: aoristo ἔ- μαθ **ησα** ὀν.
 - Los verbos **polirrizos** : αἰρέω, ᾠ: aoristo εἶλον; ἔρχομαι: aoristo ἦλθον; λέγω: aoristo εἶπον; ὀράω, ᾠ: aoristo εἶδον; φέρω: aoristo ἤνεγκον.
- **AORISTOS RADICALES ATEMÁTICOS** , son muy pocos los verbos que tienen este tipo de aoristo: tienen como característica una **vocal larga invariable** en la raíz; a esta vocal se unen

- Los más frecuentes son: βαίνω: aoristo ἔβην; γινώσκω: aoristo ἔγνων; ἵστημι: aoristo ἔστην.
- El verbo ἵστημι tiene dos aoristos: el radical con valor último intransitivo ("estar de pie"); y el sigmático que es transitivo, ἔστησα ("poner").
- **AORISTOS en -κ-**, es la forma que adoptan los verbos con presente atemático reduplicado. Este morfema solo aparece en las personas del singular de la voz activa: ἔδωκα, ἔθηκα, ἤκα. Las personas del plural y toda la voz media presentan un aoristo radical atemático.

Comprueba lo aprendido

Repasemos en primer lugar todos los verbos que aparecen en el texto leído. Fíjate bien en ellos porque hay diversos tiempos y modos verbales y varias formas de construir el aoristo. Completa los espacios en blanco que encuentres en los análisis que te ofrecemos.

Después te proponemos que observes algunas otras formas verbales.

1. En los versos de Aristófanes que hemos leído en el apartado anterior aparecen las siguientes formas verbales:

- ἄγε: es una persona del del aoristo de la voz de , un verbo .
- προσέχετε: se trata de un de aoristo activo, en caso nominativo singular y

- **ακουσαντες** : es un de aoristo de la voz del verbo .
- **γνώσονται** : es la persona del del aoristo de la voz del verbo .
- **ἦν** : es la persona del del aoristo de la voz del verbo , un verbo de presente .
- **ἐτέκνωσεν** : es la persona del del aoristo de la voz activa del verbo ἀνταλαλάσσω. Al tratarse de un verbo compuesto, el aumento propio de los tiempos de pasado del modo indicativo se sitúa delante de la , ἀντ- **η** -λάλα-ξ-ε (y no delante del conjunto de la palabra).
- **ἔβλασταν** :
- **στίλβων** :
- **ἐμείξετο** :
- **ἔτεκε** :
- **ἀνήγαγεν** :
- **ἔμειξε** :
- **ἔσμέν** :
- **ἐστίν** :
- **ἐρῶσι** :
- **σύνεσμεν** :

2. Ahora te damos el resto de formas verbales del texto. Completa los análisis que hacemos; y después construye el aoristo en la misma persona (o caso si se trata de una forma en participio):

- **οἴχεται** : es la persona del de de indicativo de

- **ἀγγελλειν** : es el de de la voz del verbo ἀγγέλλω. El infinitivo de aoristo de la voz activa es . Se trata de un verbo .
- **κατέσχε** : es la persona del de de indicativo de la voz del verbo κατέχω. Este verbo tiene un aoristo radical, cuya formación no conocemos, κατεῖχε.
- **παρῆν** : es la persona del de de indicativo del verbo compuesto del verbo copulativo . Ni el verbo copulativo ni sus compuestos se conjugan en aoristo.
- **ἐφύμουν** : es la persona del de de indicativo del verbo . Si conjugamos esta persona en aoristo es ἐφύμνησαν.
- **ὀρμῶντες** : es un de de la voz activa, en caso y género . En aoristo este mismo caso es .
- **ἐπέφλεγεν** : es la persona del de de indicativo de la voz del verbo en oclusiva . Su conjugación en aoristo es . Recuerda que al ser un verbo compuesto lleva el aumento delante de la raíz.
- **ἐπεχώρει** : es la persona del singular de de indicativo de la voz del verbo ἐπιχωρέω. Esta persona conjugada en aoristo es .
- **ἐλευθεροῦτε** : es la persona del plural de de imperativo de la

Enviar

Averigua el tipo de aoristo

[Mostrar todas las preguntas](#)

1 / 10 =>

Clasifica los siguientes aoristos según su formación: ἔρρηψα

- A. ? | sigmático
- B. ? | radical
- C. ? | radical atemático
- D. ? | aoristo en -κ-

Averigua el tipo de aoristo

[Mostrar todas las preguntas](#)

1 / 10 =>

Señala a qué verbo de la lista pertenece esta forma de aoristo: ἐλύσατο

- A. λεύω
- B. λεύπω
- C. λύω

Curiosidad

Con imágenes de gran plasticidad compara Aristófanes el linaje de los hombres, incapaces de volar, pegados a la tierra, y el de las aves, que pueden alcanzar el cielo. Describe a la Noche como "de negras alas" y al Amor como un ser bellamente alado.

Las palabras que usa son concretamente estas:

- ἄνδρες βροτοί, ἄπτεροι, ὅμοιοι ὀνείροις: hombres mortales, sin alas, en todo iguales a los sueños
- ἡ μελανόπτερος Νύξ: la noche de negras alas
- ὁ Ἔρως εὐπτερος ὡς ἄνεμος: el amor, de bellas alas, como el viento

Verás que en ellas hay un formante que se repite, la palabra πτέρον, 'ala', que se añade a:

- ἀ-/άν (privativo:sin) > ἄπτερος
- μέλαν/μέλαινα 'negro' > μελανόπτερος
- εὖ 'bien' > εὐπτερος

Curiosamente, en zoología esta palabra, πτέρον, se utiliza más en la taxonomía de los insectos que en la de las aves:

Tabla 1. Número de especies de insectos descritas en los 4 órdenes que incluyen mayor riqueza de especies según diferentes autores (tomado de WCMC, 1992).²⁵

Órdenes	Southwood (1978)	Arnett (1985)	May (1988)	Brusca & Brusca (2005) ²⁶
Coleópteros	350 000	290 000	300 000	350 000
Dípteros	120 000	98 500	85 000	150 000
Himenópteros	100 000	103 000	110 000	125 000
Lepidópteros	120 000	112 000	110 000	120 000

En la siguiente lista, de corte tradicional, se han señalado con un asterisco las agrupaciones que probablemente sean *parafiléticas*, y por tanto, sin valor taxonómico:

(Subclase) *Apterygota**. Son un grupo parafilético que incluye a los insectos más primitivos que en el curso de la *evolución* nunca han estado provistos de alas ni experimentan *metamorfosis* (son *ametábolos*). Aparte de estas dos características, claramente *plesiomórficas*, no comparten ningún carácter derivado (*apomorfía*) que justifique la existencia de este grupo como entidad *taxonómica*. Los grupos parafiléticos de esta índole no son aceptados por la actual *taxonomía cladística*.

Órdenes

- Archaeognatha (=Microcoryphia + Monura †)
- Thysanura

Subclase: Pterygota (del griego *pterygotos*, alado) es el nombre que recibe el grupo de los insectos alados, los miembros del cual se caracterizan por presentar alas en los segmentos *torácico* segundo (*mesotórax*) y tercero (*metatórax*). La presencia de alas siempre va acompañada de un refuerzo del *exoesqueleto* (esclerotización) en esos segmentos torácicos, los cuales usualmente se encuentran unidos formando la estructura conocida como *Pterotorax*. Pueden tener desde una *metamorfosis* simple a una compleja.

- (**Infraclase**): *Palaeoptera** (del griego *palaeos*, "antiguo" y *pteron*, "ala") es el grupo donde han sido tradicionalmente incluidos los insectos alados más primitivos. La mayoría están *extinguidos* y se caracterizan porque no pueden plegar las *alas* sobre el *abdomen* y por ser *hemimetábolos* (metamorfosis incompleta).

Órdenes

- Ephemeroptera (efímeras)
- Odonata (libélulas y caballitos del diablo)
- Coxoplectoptera † (moscas químera o alas químera)



Un tisanuro.



Captura de pantalla de [Wikipedia](#)



1 Eudicella



2 Mosca doméstica



3 Véspula



4 Pulga



5 Saltamontes



6 Mariposa



7 Chauliodes



8 Cigarra

En estas imágenes puedes ver un hemíptero, un himenóptero, un ortóptero, un lepidóptero, un afaníptero, un díptero, un díptero e incluso un coleóptero. Todos ellos tienen alas, excepto, claro está, el afaníptero, que puede que las tenga pero no es fácil verlas, como ya su nombre indica. Si te interesa saber diferenciar estos tipos de insectos, y saber por qué se llaman así, haz el ejercicio siguiente:

Comprueba lo aprendido

¿Podrías saber a qué orden o género pertenecen estos insectos? Escribe el número al lado del nombre que le corresponda. Como pista, te damos el significado del primer componente de cada palabra:

+ δι- [δύο] 'dos': díptero	<input type="checkbox"/>
+ ήμι- gr. 'mitad': hemíptero	<input type="checkbox"/>
+ μέγα/μεγάλη 'grande': megalóptero	<input type="checkbox"/>
+ ἀ-/άν 'no' + φανειν: 'aparecer': afaníptero	<input type="checkbox"/>

+ λεπί-ς/-δος: 'escama' lepidóptero	<input type="checkbox"/>
+ ὀρθός 'recto': ortóptero	<input type="checkbox"/>
+ κόλπος 'vaina', 'funda': coleóptero	<input type="checkbox"/>

Enviar

... "aquí se invierte la función de la risa, se la eleva a arte, se le abren las puertas del mundo de los doctos, se la convierte en objeto de filosofía"...

Umberto Eco: El nombre de la rosa

La comedia europea siguió el camino trazado por Menandro, dejando a un lado el espíritu bullicioso, la farsa alegre de Aristófanes. Menandro inició el subgénero que ahora conocemos como "comedia de enredo", tan popular en la cinematografía.

Los tipos de la Comedia Nueva tuvieron su continuación en el teatro romano. Las comedias de **Plauto** son generalmente de tema amoroso y los personajes respondían a arquetipos heredados de las comedias griegas, como parásitos adúladores, celestinas, alcahuetes, viejos avaros y soldados fanfarrones. La trama se complica muchas veces con engaños o confusiones de identidad.

El dramaturgo **J.B.P. Molière**, considerado el padre de la Comédie Française, está profundamente influenciado por Plauto y Aristófanes. Caricaturiza sin piedad la pedantería de los falsos sabios, la mentira de los médicos ignorantes, la pretenciosidad de los burgueses enriquecidos, y exalta la juventud, a la que quiere liberar de restricciones absurdas.

Golfus de Roma: Plauto en la gran pantalla

Pseudolus, un astuto esclavo, mentiroso y perezoso, descubre que el hijo de su amo está enamorado de la vecina y se compromete a ayudarlo a conquistarla a cambio de su libertad. Pero la incipiente historia de amor se ve obstaculizada por alucinantes sorpresas, sucesos inesperados e incluso una alocada carrera de cuádrigas.

Golfus de Roma contiene algo de casi todas las obras de Plauto y aprovecha todas sus situaciones, sin las limitaciones escénicas que lógicamente tendría el autor romano.



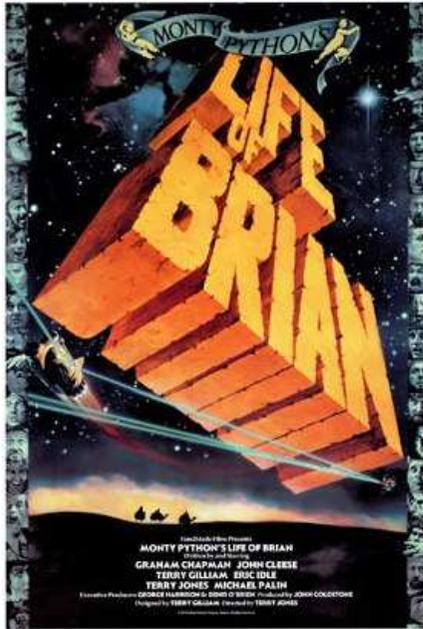
Cartel de la película "Golfus de Roma"
[Imagen](#) con licencia de [uso racional](#)

Trailer de la película. [Video](#) de Anzio24 en youTube

La vida de Brian: el peplum cómico

Es una comedia de ficción situada en la Palestina de la época de Cristo, durante el Imperio romano. Cuenta las aventuras de un hombre común y corriente, Brian, hijo de un soldado romano y una promiscua feminista judía, al que las multitudes confunden continuamente con el Mesías. Parodia entre otras cosas la intolerancia, el sectarismo y el dogmatismo, mostrando las divisiones internas envenenadas y los enfrentamientos mezquinos, temas que siguen siendo de actualidad, como la negación de la realidad por parte de los fanáticos.

Tanto en los escenarios como en el cine, la comedia sigue gozando del favor del público, quizás porque es el género que mejor permite poner ante los ojos del espectador la realidad, buena o mala, al mismo tiempo que le da la oportunidad de reírse de ella.



Cartel de la película "La vida de Brian"
[Imagen](#) con licencia de [uso racional](#)

Escena de la película. [Video](#) de Jorge Pérez en YouTube

Este tema ha sido elaborado por Javier Almodóvar y Meli San Martín para la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía